



TURON
1976

abi

VINOS FINOS DE MESA

valdevimbre

EMBOTELLADO POR:

Isidoro González Laiz - OVIEDO

TELEFONO 220925

TURON

**Album de
Fiestas
del Cristo**

Septiembre 1976

Edita: Sociedad de Festejos de Turón

Imprime: Imprenta FIRMA - Mieres

Depósito Legal O - 672 - 1976



Reina de las fiestas 1976

Srta. Julia María Díaz Ortega

Garage AMADOR

C/. RAFAEL DEL RIEGO, - TURON



Distribuidor de:

SANYO

presentación y saludo



Querido turonés y visitante:

Fiel a la cita de cada año, cumpla pues con el grato honor y deber de daros la bienvenida a la vez que, de todo corazón, aprovecho igualmente para saludaros afectuosamente, como siempre, en ese afán de desearos unas felices y alegres fiestas del Santísimo Cristo de la Paz. Y no sólo eso, sino que, todos, mis compañeros de Directiva y yo, nos esforzamos en arduo empeño de superarnos día a día por poder ofreceros todo lo que mereceis. Algunas veces podemos y acertamos. Otras podemos solamente. Las más de las veces nuestro tesón y desvelo se viene abajo (es imposible luchar contra el problema económico), e igualmente vosotros también os sentís decepcionados. Os comprendemos, perdonadnos pues, no todo son rosas en el largo caminar de la vida. Pero eso sí, nadie podrá decir con conocimiento de causa que no lo hemos intentado.

Este año, parece ser el elegido, más que nada quizá por aquello de, «no hay mal que por bien no venga» (hay una explicación para vosotros, pero no es este el momento). Lo cierto es que, SO.TU.FE, (donde vosotros estais incluidos), se halla embarcada en una nave un tanto aventurera, pues no difícil, si vosotros, turonés y visitante, respondéis como nosotros esperamos que respondáis. Pues bien, no es más que el espontáneo y provisional cierre tipo «Herradura» de nuestro parque, donde os ofreceremos toda clase de atracciones y espectáculos. Allí os esperamos, sereis bien recibidos.

También quiero aprovechar para deciros que el domicilio social será terminado este año. Como ya sabeis, pues así os informó en su día, el Ayuntamiento nos ha cedido uno de los locales de los bajos del edificio de los maestros. La Dirección de la Zona de la Empresa Hunosa, hará el resto. A nosotros nos corresponderá el decorado y acondicionamiento del despacho que por supuesto, tampoco tendrá problema alguno.

Todo ello, (entoldado del parque, domicilio y festejos extraordinarios), acarrearán gastos, entonces, también es bueno que sepais que los mismos pasarán de 2.000.000 de pesetas y que no hace falta siquiera, a fuerza de repetirlo cada año, de mencionar los ingresos.

Y ahora, para terminar, anunciaros que, si todo sale bien, mis compañeros y yo nos vamos. Creo sinceramente que ya estuvo bien y que ha llegado la hora de deciros adiós. De todas formas, antes nos veríamos para daros el último saludo y dejar constancia de nuestro agradecimiento.

Nada más. Que nuestro empeño no sea vano y que las fiestas brillen en justa compensación a tanto esfuerzo y entusiasmo.

Con el afecto de siempre, un cordial saludo.

EL PRESIDENTE,

José Manuel Álvarez Alonso

Cerrajería

REVUELTA

Carpintería Metálica

Hierros y Aluminio

Polígono Gonzalín - Teléf. 472771

MIERES



nuestro pregonero

Zoilo Gutiérrez Martínez de Vega, es hijo del pueblo. Esto es aval suficiente para que, ausente de su tierra desde hace casi treinta años entre unas y otras complejidades de sus siempre insatisfechos avatares en el largo camino humanista, entendamos que este año, al éxito de un programa festero por todo lo alto se sume la suerte, más que el acierto, de contar con un Pregonero Mayor de la talle de este turonés forjado y formado a golpes de la más dura y despiadada bohemia.

Zoilo ya ha vivido más de cien años en la intensidad del tiempo que va desde el histórico enero del año 1933 a su reciente retorno de Quito adonde ha sido enviado especial de la Agencia Efe.

Trotamundos infatigable, amigo medular de sus amigos, idealista, y en el morbo de incomprendiones y recelos, risueño siempre, estimable, opti-

mista, e indesmayable pletórico a múltiples y sentidos afectos.

Mente lúcida y pluma ágil han sido bagage sobrado para sus triunfos. Fidelidad a sus convicciones y aceptación racional de tanta contrariedad hallada en la no siempre senda de rosas de su vida, serán alimento para, junto al hondo sentir de turonés, pergeñan el guión con el que nos introduzca a una celebración sin igual de los festejos en honor del Santísimo Cristo de la Paz 1976.

Desde estas primeras páginas un fuerte abrazo de reencuentro y el agradecimiento sincero de un pueblo que creyendo olvidar sabe recordar con toda el alma. Un pueblo que no ha cambiado Zoilo, aunque hayan desaparecido materialmente y para siempre muchos de los rincones eternizados ya únicamente por el recuerdo.

M. de San Francisco

Confitería Castañón



Teléfono 430246

Vistalegre

¡Ah! y después espérame en

V I K Y



Teléfono 431012

TURON



Otra vez en

Primera Regional



Sí señores, el C. D. Turón, tras una aciaga, triste y plagada de mala fortuna temporada 75-76 ha dado con los «huesos» en la Primera Regional.

No pretenderemos analizar aquí ahora los motivos por los cuales el Deportivo fue incapaz de mantenerse en Categoría Nacional tras caminar por ella durante varias campañas con bastante acierto y seguridad. Todos absolutamente todos, hemos sido colaboradores especiales, jugadores, entrenador, directivas, aficionados y socios, y hasta los propios árbitros, en este hundimiento deportivo y económico del C. D. Turón.

Todos, absolutamente todos, hemos fallado a la hora de la verdad. A la hora de tender la mano por nuestro equipo representativo en los momentos precarios, tanto de moral como cuando la economía comenzó a dar «tumbos».

No sigamos más adelante y echemos una mirada hacia atrás y démonos cuenta del vacío que Turón va a sentir cuando en vez de visitar «La Bárzana» el Baracaldo, El Sestao, el Caudal o el U. P. de Langreo; nos las tengamos que ver con el Narcea, con el At. de Lugones, con La Camocha o con el Hispano de Castrillón. Hacemos esta comparación no por acercar a nuestro Deportivo y creerle tan grande y tan potente como aque-

llos, no; tampoco por desmerecer en nada a los segundos y darle mucha más categoría a nuestro Club, tampoco; sencillamente porque nadie hasta que la hora de los enfrentamientos con nuestros contrincantes regionales llegue se dará cuenta el enorme bajón, la enorme diferencia de jugar en una u otra categoría.

Amigos turoneses nos conviene la 1.^a Regional. Pero ¿hasta que punto? ¿Seguiremos yendo al campo los mismos que al principio pusimos toda la fe en el equipo con vistas al ascenso cuando el equipo, ojalá nadie vea esto, vaya hacia atrás?

Es que suben cuatro equipos este año. Por eso precisamente. Porque cuatro serán quienes den el salto. ¿Lo logrará el Turón? Alguien nos tildará de pesimistas, es cierto; sobre todo dada esa gran dosis de optimismo que siempre hemos hecho gala en nuestros pareceres. Pero la verdad no es esa tampoco, la verdad es que a nuestro juicio, el Deportivo que actualmente está ya disputando encuentros de temporada en Luarca, en Luanco, en Colloto, en La Camocha, a pesar de que día a día va evolucionando muchos enteros, no está ni mucho menos en consonancia a aquel Deportivo que triunfante y a lo campeón se paseó de la mano de Tito Balán, y ni mucho menos al que José Pi- quero logró clasificar campeón más tarde.





Manuel González Alonso

CONSTRUCCIONES

Venta de pisos y bajos comerciales

Plaza de Sta. Bárbara, 1

Teléfono 46 02 68

Rafael del Riego, 34

Teléfono 43 04 82

MIERES

TURON

Algo hay en común a aquellos años, una directiva con un presidente, que fallos y errores todos los humanos tenemos, a una parte se van a partir el pecho en buscar con ahínco lo mejor para el equipo, y un entrenador, el propio José Pi-
quero, con algunos fallos pero con una gran carga de virtudes e ilusiones lo va a poner todo para devolverle la categoría.

¿Y el resto? ¿El resto quién lo ha de poner? El resto nosotros. ¿Qué quiénes somos? La afición y los jugadores. La afición no sólo ha de responder económicamente, sin dinero difícilmente ningún equipo puede desfilarse por la categoría que fuere; la ayuda moral ha de representar tanto o más para el Deportivo que el capítulo anterior. La afición turonesa ejemplo y auténtica alma del equipo por valor, entrega, por su decisión por las auténticas caravanas que llevó a todos los campos asturianos ha de volver por sus fueros.

A los jugadores, ya para terminar, que han estampado firma por un Club grande entre los grandes, célebre entre los célebres y prestigioso cién por cién de entre todos los de Asturias y fuera de ella, la responsabilidad que han contraído, y decirles que la afición turonesa, modelo ya lo dije antes, no regateará esfuerzo en premiarles el éxito final, éxito que todos conjuntamente total deseamos y hemos de desear a lo largo de la campaña, que cuando estas líneas vean la luz, hayan dado ya los primeros frutos.

Gracias SO.TU.FE., por esta nueva ocasión y brindada en el portfolio festero, felices fiestas y ¡AUPA TURON!

Agustín de la Lama Herrero

muebles layna

Doce de Octubre

Teléfono 47 35 77

MIERES

Enrique González Serrano

PAN SERRANO

«CASADIELLES Y MAGDALENAS

San Andrés - Teléfono 43 03 78

TURON



Frutas

LA AMISTAD



TELEFONO 47 36 03

M I E R E S



Renovarse

O

morir

«Se está diciendo, que la organización futbolística en Turón, se aproxima a lo perfecto. Y tal vez en líneas generales sea así. Pero para algunos, también es posible que «LA GRAN PRUEBA» de la Directiva en la Temporada pasada y de la presente, no haya dado ni dé los resultados apetecidos, y en consecuencia, se imponga una revisión más perfecta, más a tono con el momento actual futbolístico.»

Así encabezaba mi crónica de fútbol cuando yo era colaborador deportivo en el Diario REGION de Oviedo, corresponsal en Turón de la emisora RADIO ASTURIAS y asimismo, Secretario del Deportivo de Turón durante la Temporada de Fútbol, 1960-61 y 61-62. Han pasado 16 años. Las ilusiones frustradas, las esperanzas baldías, los deseos no colmados, no han sido obstáculo para que mi pensamiento y opinión sobre «LA CANTERA», hayan cambiado.

Desde luego, no está perfectamente resuelto y equilibrado el fútbol actual, ni tampoco quizá es provechoso la tendencia de mano abierta al profesionalismo, pues desvía a la juventud del sentido eminentemente deportivo para alejar de los libros o del trabajo, so pretexto del «dinero de fútbol», que, si efectivamente ejerce una influencia general, no puede creerse tampoco que está al alcance de todos. La política económica es quizá la peor política futbolística, porque enreda a todos bajo la apariencia de unos beneficios fáciles y amplios. Y no es verdad. ¿Cuántos muchachos han perdido su oportunidad de fútbol? Sería eleccionadora una estadística en éste sentido negativo, frente al positivo triunfo (deportivo y económico) de unos cuantos privilegiados.

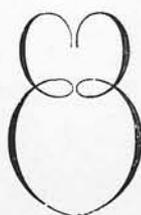
Por ello, no habría duda de que el fútbol profesional resulta ser un espejuelo sin limitación, pero con limitaciones suficientemente probadas que en la práctica produzca más quebrantos (especialmente morales) que beneficios a la juventud. Y tampoco puede creerse que los profesionales incipientes con dinero en el bolsillo caminen ya por derecho propio hacia los puestos de relieve del escalafón futbolístico. Es decir, que el dinero debe estar para los jugadores que acrediten condiciones y cualidades verdaderamente valiosas; pero siempre será un mal comienzo que el deportista sea absorbido por el profesional, cuando todavía no ha cumplido su período de aprendizaje adecuado.

En consecuencia, ha llegado el momento de poner un poco de orden en las cuentas del futbolista, pero empezando por el principio, es decir, donde debe empezar a ser futbolista. Y por eso, la Federación, aprovechará su organización por categorías que es a las veces la medida de sus posibilidades para delimitar los campos de acción. Así, en el futuro, sólo podrían ser profesionales los futbolistas encuadrados en equipos de Primera División y Segunda. De ésta forma, además, se descarga el enorme presupuesto de gastos que recae sobre los modestos hombros de los clubs de Tercera División. Y «LA CANTERA» será más selecta para el fútbol Nacional. Y los jóvenes no engañarán a nadie.

Sobre «LA CANTERA», podríamos decir muchas cosas; por ejemplo, que el fin de continuidad de la Directiva en la Temporada de Fútbol 1960-61 y 61-62, no caló en ciertas mentes primitivas que, todavía, hoy, no alcanzan a ver la profundidad y

CRISTALERIA

“GARBES”



OVIEDO

la eficacia de aquel sistema. Por lo que a mi respecta, ya he expresado claramente cual es mi punto de vista sobre ésta importante cuestión. A la Directiva actual del Deportivo de Turón, supongo le gustaría, ¡qué duda cabe! jugaran Churruca, Pirri y Carrete. Pero no se puede; son muchos millones. Hay que equilibrar el presupuesto de cada Temporada a base de rifas y más rifas y muchas veces del bolsillo del Presidente, Vicepresidente o de cualquier otro directivo sacrificado. Ridículo totalmente. ¿Porqué creen ustedes entonces que se defiende «LA CANTERA»?; ¿por capricho?, ¿por exceso de localismo? No. Se defiende «LA CANTERA» porque se está firmemente convencido de que aquí está la clave para el reajuste económico y la revalorización deportiva de nuestro fútbol. Lo demás es vivir de espejismos y de espaldas a la realidad.

Aplaudo firmemente la labor de esos hombres que recientemente han organizado en Turón un Torneo de Fútbol. Así se empieza. Hago votos para su continuidad y que esa labor de fomentar

«LA CANTERA», no caiga en saco roto, y así muy pronto, volvamos a ver en Turón otra vez un equipo compuesto de entrenador y jugadores de la propia localidad, como lo fueron hace 16 años los entrenadores, Luis Vital y Guillermo; los jugadores, Isaac, Miranda, Arturo, Saúl, Fermín, Pano, Arsenio, Adenso, Redondo, Zapico, Nando, Marañón, Ciano, Celsín, Jandro, Palacios, Cesarín, Chatín y un largo etc., que a lo largo de dos Temporadas de Fútbol nos han deparado muchas alegrías y satisfacciones con su juego recio y lleno de virilidad. Han pasado 16 años señores y sólo Chatín ha quedado como fiel representante de aquella dinastía futbolística turonesa, como fiel reflejo de un producto de «LA CANTERA» que hoy se extingue, como un símbolo, como un sistema resquebrajado que reclama de nuevo la inmediata realización y continuidad, por el bien del fútbol y del aficionado al fútbol.

Baudilio Martínez



Casa Parana

— FERRETERIA —

Teléfono 43 00 90

TURON

BAR ASTURIAS



GUILLERMO GONZALEZ

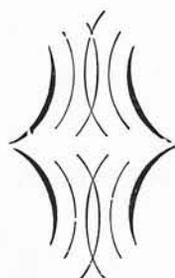
— COMIDAS Y BEBIDAS —

TELEFONO 43 00 53

TURON

Marmolería

LLANEZA



Teléfonos 460506 y 460514

EL VASCO

MIERES

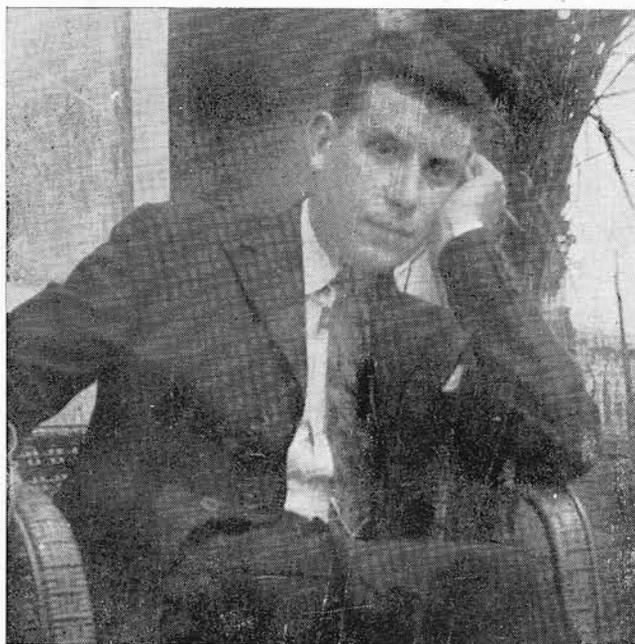
Bodas de Oro del Deportivo

(1926 - 1976)

En el presente año 1976, el C. D. Turón ha cumplido sus bodas de Oro. Cincuenta años de historia, tienen muchas historias, es cierto. Desgraciadamente para todos los que nos sentimos turoneses, no hemos podido tal y como fue siempre nuestro deseo aparte del adelantadísimo trabajo ya hecho, publicar un libro que el título ya era de por sí elocuente: «El C. D. Turón, goles, anécdotas, comentarios, resultados, reportajes gráficos, en su CINCUENTENARIO».



Temporada 1953-54, jugó en El Entrego y perdió 2-0



D. Eugenio Menéndez, fundador y Primer Presidente del C. D. Turón. Año 1926



Temporada 1969-70. El Turón pierde la categoría Nacional al reestructurarse la 3.ª División tras un desgraciado encuentro con el Candás (2-0). Entonces Presidente D. Victorino Alvarez Hornia y entrenador «Campanal»



BAR CASILLIN

— SIDRERIA —

LA VEGUINA - TELF. 43 00 04

TURON



CAFETERIA

“GALEON”

MIERES



Temporada 1970-71. El D. Turón tras una prodigiosa campaña (104 goles a favor y con un solo encuentro perdido), logra recuperar la categoría. Era Presidente D. Jesús Luis Lorenzo Suárez y entrenador «Tito Balán»

Los costos de papel, clichés y demás material para llegar a una confección atrayente y perfecta que fuera una garantía de cara a su venta, subía a las 400.000,— pesetas, presupuesto del mes de noviembre de 1975, y la cantidad de 1.500 ejemplares solamente. La obra, está para ver, pudiera haber hecho época de haber visto la luz. Sólo el tropiezo económico, y también falta de colaboración han sido los motivos de dar al «traste» con dicha obra, orgullo seguro, para cualquier biblioteca particular.

He aprovechado esta ocasión para salir al paso de rumores infundados por los que Agustín de la Lama Herrero, «engaño» a otra persona con la misma idea y prefirió no publicarla debido a tal «engaño» y no sólo esto, sino que presumiendo de forma ridícula e insinuando que un servidor no podía llevar a cabo dicha obra, pues era un principiante, en una palabra Agustín de la Lama era



Temporada 1959-60. (El mejor Deportivo de todos los tiempos) de izquierda a derecha y de pie: Baltermi, Redondo, Manolito, Alberdi, Nando, Zapico y Muñiz. Abajo y en el mismo orden: Requinto, Arturo, Roza, Adenso y Vicente



25-1064. El D. Turón vence en Santa Bárbara de Avilés al Llaranes (hoy D. Ensidesa), donde militaban los «Cleo», Avenaño, Menores, Colunga y compañía. Entrenador Alfredo

todavía un alumno poco aventajado de dicha persona.

Desde luego, todo esto ridículo, y no merece la pena ni decirlo, ni contarlo, pero ha sido así, y yo podría preguntarle a esa persona, de que tanto material disponía si tiene datos, fotos, recortes de prensa, y muchas cosas más de las que sólo hay una sola copia, un solo original y están en mi poder, ¿qué obra habría presentado?

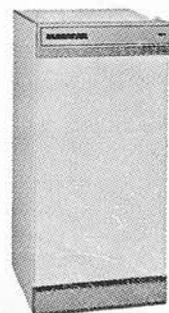
No sigamos, somos jóvenes, si Dios nos da salud podremos vivir otros 25 años más y conmemorar unas efemérides por todo lo alto. Guardaré como oro en paño el material para entonces.

Únicamente como recuerdo varias fotografías, para recordar distintas épocas del Deportivo, ¿se acuerda de ellos?, ¿los conoce hoy?

Agustín de la Lama Herrero



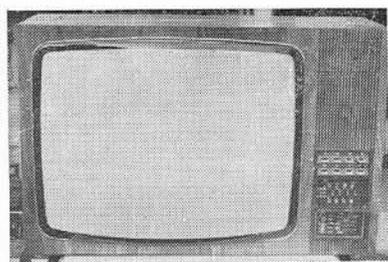
Temporada 1958-59 ¿o todavía esta mejor? Balsa Ron (hoy árbitro de 1.ª División), Fermín, Alcoba, Zapico, Migoya, Nayo, Morilla. Abajo: Chicha, Adenso, Martín, Mesones y Nando



Si quiere mejor comprar hágalo en...

Electrodomésticos

RADIMAR



TURON

Vistalegre, 47
Teléfono 43 01 31

AVILES

Ruiz Gómez, 27 y 29
Teléfono 56 39 89

GIJON

San Bernardo, 81
Teléfono 34 46 06

CUDILLERO

Gral. G. de la Concha, 19
Teléfono 59 01 47



Temporada 1952-53. Una habitual formación del C. D. Turón de 3.ª División integrada por leoneses, gallegos, montañeses y asturianos



Uno de los primeros equipos del D. Turón en categoría Nacional a principios de la década de los 50. Con Pancho, Redondo, Zapico, Fermín, Tarrín, Celso, Rodríguez, Morilla, Adenso, Polín, Celsín y Villanueva



Año 1926. Primer equipo federado del D. de Turón. Presidente D. Eugenio Menéndez. Así era el uniforme primitivo del Turón



(27-1-63). En la Bárzana un Turón-Caudal con color mierense. En los últimos minutos Fermín acosa al meta Guinea ante la atenta mirada de los zagueros caudalistas Camino y Fanjul



¿Cuánto valdría este trío defensivo en la época actual?

Casa Higinio Rascón Neira

VISTALEGRE

TELEFONO 43 01 38

TURON

Marisquería

SAN REMO



ESPECIALIDAD EN MARISCOS Y TAPAS

C/. Rafael del Riego, 11

Teléfono 43 11 94

TURON



Los dos de Turón. Primeros puntos en el Deportivo y el 2-11-58 rivales en la Bárzana. Se trata de Celsín, en el Caudal (el cerebro), Adenso, en el Turón, del que jamás salió, (el corazón)



Otra formación del Turón «antiguo» con los Cimadevilla, Redondo, (un jovencuelo), Ordáx, Celso, Quirós, etc.



El D. Turón en la temporada 1956-57 que abrió la liga el día del Cristo



Un Turón-Caudal en la Bárzana. Actuaban de capitanes Cimadevilla por el Turón y Polín por el Caudal. Arbitro el Sr. Severiano, de Turón



El D. Turón en el Campo de Buenavista, (22-1-50), que se paseó triunfal «barriendo» del terreno de juego al Vetusta de los Falín, Herrerita y compañía

CONSTRUCCIONES

tascón



Tenemos el piso que Vd. desea

En:

O V I E D O

M I E R E S

Información:

Plaza de Oviedo, 3 - 1.º Dcha.

Teléfono 47 29 80

M I E R E S



(15-12-63). El Deportivo de Turón por obras de acondicionamiento en la Bárzana, jugó esta temporada en El Batán, hoy Hermanos Antuña. En la formación, el hoy famoso cantante internacional «Danny Daniel»



El D. Turón que por última vez (temporada 1972-73) logró proclamarse campeón de Primera Regional siendo entrenador José Piquero y Presidente D. Emilio Gutiérrez Villoria



El C. D. Turón antes de alcanzar la categoría Nacional. Década de los 40



Un D. Turón que en la temporada 1946 hizo furor por los campos de Asturias

angel rodríguez fernández

G E S T O R I A

AUTOMOVILES: Matriculaciones — Transferencias — Tarjeta - Visado
Transportes — Canon coincidencia — Reconocimientos
Industria — Renovación permisos de conducir

**Permisos de armas — Licencia Caza y Pesca — Certificados penales
Certificaciones del Registro Civil — Ultima voluntad.**

Agencia general

— UNIÓN POPULAR DE SEGUROS —

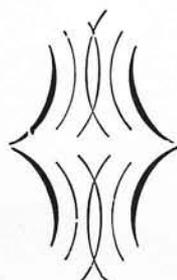
Ave María, 15 - Telfs. 47 19 45 - 47 13 39

MIERES - OVIEDO

Exclusivas de Boutiques Uniset

Saco

Green



Conde Guadalhorce, 27

Teléfono 473683

MIERES

C U E N T O

(Para mayores de 18 años)

Erase que se era, una aldea llamada Castañanzas, cuyo nombre tenía su origen en los numerosos castaños que, aparte su hermosura perspectiva, daban abundante y sabroso fruto. Dulce. De la mejor calidad.

En aquel pueblo todo quisque comía castañas asadas, crudas, hasta en puré, vitamínico de primer orden como se podía acreditar por el vigor y fortaleza de sus habitantes.

También se enviaban a Madrid y otras capitales de provincia donde el fruto no se cosechaba y era muy apreciado.

Un día llegaron al pueblo unos cuantos señores que parecían de mucha entidad y empezaron a preguntar, interesadísimos, por los dueños de aquellos castaños y a ofrecerles dinero por ellos.

Mucho dinero, al parecer.

Como es natural los propietarios se apresuraron a venderlos sin regatear, felices, sumamente sorprendidos. Quizá algo intrigados.

De allí a poco tiempo empezaron a cavar donadamente y a hacer pozos en los que luego se metían para seguir cavando con brío y hacer unos túneles que llamaban galerías, en las que cava que te cavarás, iban arrancando el carbón que, en definitiva, era lo que buscaban.

Los hombres, los pobres, ganaban más que antes, pero pronto notaron que los árboles, sus queridos proveedores, empezaban a secarse del todo sin saber por qué y había que cortarlos para leña.

A medida que pasaba el tiempo también los que trabajaban en aquello se debilitaban, respiraban con gran dificultad y se ponían malos de una

enfermedad que no tiene cura, porque dentro de la mina, que no eran otra cosa esos pozos de largos e intrincados caminos, había polución, y el polvo y la piedra unido a la escasez de aire allí reinante, iba matando a los mineros, lenta pero inexorablemente.

El paisaje también había cambiado, al secarse los árboles los pájaros no tenían donde colgar sus nidos y desaparecieron, igual que los arroyuelos que reverdecían la montaña y daban vida a multitud de insectos.

Sólo quedaban las negras aguas del río, otrora famoso por sus selectas truchas.

El polvo se colaba en todas partes, ennegrecía la vegetación, las paredes de las casas, mezclándose en no pequeña dosis con la atmósfera de Castañanzas, que por cierto, ya no se llamaba así, sino Hulleras de C.

Qué pueblo tan sucio. ¡Qué desgracia! decía la gente y las amas de casa al no conseguir una limpieza duradera, eran esclavas de su vivienda y de sus chicos, mas, el polvo seguía implacable invadiéndolo todo.

Invencible en su misma pequeñez.

Pasaron muchos años y los hombres se acostumbraron a... morir por lo de la mina, cuando desaparecían unos, totalmente roídos por dentro, llegaban otros pletóricos de salud y ganas, a cubrir la plaza ya fueran del mismo lugar o de otro, qué importaba eso, todos eran de la misma madera; voluntarios de la angustia y del peligro, héroes sin pedestal, que tanto renombre dieron en su día a Castañanzas (léase Turón) y a los que yo dedico este emocionado recuerdo.

ELENA ALVAREZ

La Alhambra

Doce de Octubre, 24 - Teléfono 47 20 28

M I E R E S

SANTA LUCIA, S. A.

COMPAÑIA DE SEGUROS

FUNDADA EN EL AÑO 1922

CAPITAL Y RESERVAS

700.102.203,08 Ptas.

PRIMAS EMITIDAS EN 1974

1.710.458.337,53 Ptas.

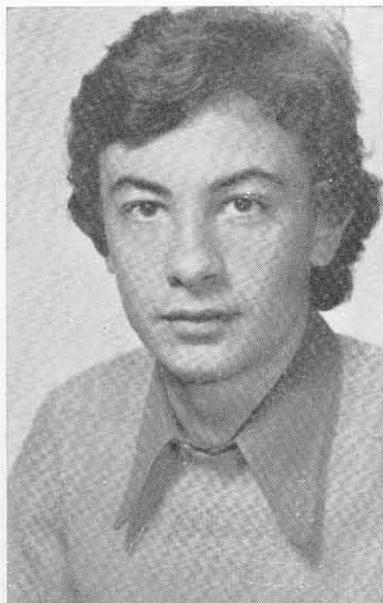
CASA CENTRAL: MADRID - Plaza de España, 15
AGENCIAS EN TODAS LAS CAPITALES
Y PUEBLOS IMPORTANTES DE ESPAÑA

**ACCIDENTES
VIDA
DECESOS
INCENDIOS
MOBILIARIO
ROBO
COMBINADO
COSECHAS**

REG. MERC. MADRID 679/257 - 3.º - 2 - 2.012

Agencia en MIERES

Bernardo Aza, 31 - Teléfono 471129



Cosas de aquí

Hay ambientes, que parecen hechos a capricho para determinados sucesos. Días de luz para jaranas desenfadadas y días lúgubres para fechas tristes.

La tarde era de octubre. Ya agónica en un oca-so sin sol. La neblina, deambulaba como un enorme fantasma perdido en un mundo extraño, de-greñándose entre las cañas de los castaños ya desnudos. Por el camino de fango, siguiendo la senda estrecha de los railes, caminan lentos los mineros. Sus cráneos acorazados lucen ya prendido el minúsculo foco. La chaqueta de mahón raído va tensada sobre las espaldas inmensas, lastrada por un bocadillo envuelto en periódico y una botella labrada que les revienta los bolsillos. Charlan en voz alta y ronca. A la boca arriman algunos un último cigarro negro, que al apurarlo, se inflama ante la noche artificial de la bocamina. Ceremoniosamente el eco de la charla se apaga poco a poco, y el chaploteo de sus botas en las charcas, se pierde en la galería con la luz de sus lamparillas. Se los tragó la mina.

Más adentro, allí abajo, más cerca del infierno, los titanes horadan las entrañas de los montes, taladran la tierra fundiéndose en sudores, cegándose en tinieblas.

Afuera, la tarde muere ya, triste, con desesperanza y sin gloria. En las casas esperan. En los «Chigres» esperan. Un padre, una madre, un amigo, alguien espera. Mientras un arco de sidra rompe contra un vidrio fino en espuma y oro, piensa en si aquél, ausente, romperá en carbón y sangre; disimula a la vez invitando, comentando con quién tiene a mano cosas intranscendentes del momento, pero en el fondo del alma él también camina perdido mina adentro; queriendo enroscar al martillo sus palmas amigas junto a las poderosas manos encallecidas del que allí revienta; velar por él; sujetar los techos para que no se le caigan sobre los hombros.

Afuera, la gente de los mineros aguarda inquieta. La gente minera sufre en las horas malas de quién espera esa lotería fatal de la Parca. To-

BAR «LA SALLE»

BODAS - BANQUETES

Teléfono 43 00 08

Vistalegre - TURON



A U T O C A R E S

Empresa Fernández

LINEA REGULAR DE VIAJEROS ENTRE:

SAN ANDRES DE TURON - MIERES - OVIEDO (Y VICEVERSA)

OVIEDO - MIERES - POLA DE LENA

AUTOCARES PARA VIAJES DESDE:

30 - 35 - 40 - 45 - 50 - 55 - 60 BUTACAS

das las mañanas, o todas las tardes son de octubre, y siempre llueve entre la bruma.

La jornada pasa despacio, y la espada de Damocles sigue ahí sobre los cráneos acorazados en forma de derrumbe. La jornada pasa y el turno no sale. Es la hora y a la puerta de la mina se amontona ya la gente. La galería se ve sola; una gota cae monótona sobre las charcas sonando a lejanas campanadas luctuosas.

Un segundo. Una eternidad. Cesa la gota porque una bota irrumpe en su charca; despacio se va dibujando una silueta en el fondo negro; luego otra. —«Ahí salen»— se comenta fuera. —«Sólo yo y esti»— responden adentro.

Los llantos estallan en histeria. Las caras palidecen. En las manos poderosas y encallecidas de uno se aprecia, al salir a la luz, sangre entre carbón; no es suya; o sí... quizás escarbó la roca hasta reventar las yemas y levantar las uñas. Pudo ser que con sus dedos, alcanzase los despojos de aquellos con quienes bromeaba justo antes de venirles el cielo abajo.

En la cara todavía lleva el horror. En el gesto la amargura de la lágrima que se ahoga en la garganta. Que la viuda no lo vea. Que no vea que lloran. No le cuenten que una tonelada le aplastó los sesos.

Los días para la gente de la mina son así, siempre de incertidumbre en la espera; a veces de certeza amarga.

DEDICATORIA

A quiénes mal saben de la mina:

Sabida es la reputación de monstruo sanguinario que el minero, nuestra más alta institución popular, porque él, y su ambiente son nuestra vida e historia, tiene por esos mundos de Dios. Triste y doloroso es, que paseándonos por esa terraza de Europa que es España, gente lejana a la mina, como los peces al cielo, ignorantes todos de lo que en nuestros potes se guisa, nos hablen a nosotros, que mamamos día a día de esos pechos, como sabe su leche. Que en tierra de mezquitas nos cuenten terribles historias de corpulentos hombres, con piel teñida en negro imborrable por carbón y blasfemias, que arrojan dinamita por la boca, nos duele mucho. Pero para que aprecien que lo único que resalta en el auténtico minero, es una positiva nobleza de sangre astur, les perdonamos ese defecto tan humano, a quienes así ven al hombre de la mina, que es negar y falsear ese valor para hacer algunas cosas, que no todos tenemos.

Jesús Luis M.^a Rguez. Viejo

la casa de todos

— SE SUMA A LOS TURONESES EN LAS

FIESTAS DEL CRISTO

M I E R E S



— ELECTRODOMESTICOS



— COCINAS



— CALENTADORES



— FRIGORIFICOS



— LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS

DISTRIBUIDOR:

RADIO PRIETO

TURON - LA SALLE

TELEFONO 43 02 37

LA SOCIEDAD BOLÍSTICA TURONESA

CONTINUA POR SUS FUEROS

Sí, la Sociedad Bolística Turonesa sigue por sus fueros, de la mano del amigo Dimas y rodeado por un buen equipo de hombres que saben cumplir y llevar a rajatabla la tarea encomendada. No es difícil entonces que todo marche bien y sobre ruedas. Que todo esté en perfecto orden y que reine dentro de la Peña, la más completa de las armonías. Por ello, es conveniente hacer un pequeño resumen, un pequeño balance de las actividades anuales desarrolladas por la Sociedad. Hagamos pues, un desglose:

TORNEOS:

Tres. Empecemos por el más antiguo.

En su XIV edición se halla el «Rafael del Riego y de Ramón», de categoría Provincial, compitiendo

por tanto los mejores jugadores (Castro, Isidro, Otilio, Saturno, El Polesu, etc.).

El «José Manuel Fernández Felgueroso», con cinco años en su haber. Comprende todo el Valle, es decir, Zona del Turón y Minas de Figaredo, pues se desarrolla por Centros de trabajo.

Y el memorial «Gabriel Mier Suárez», (3 años de antigüedad), también provincial, con asistencia de los diez mejores ases de Asturias, (es restringido), y seis jugadores destacados de la localidad.

FICHAJES:

Han tenido el feliz acierto de enrolar en la Peña al jugador infantil «Luisín», de Mieres, futura promesa (al tiempo), en el deporte de los bolos.



El Secretario de la Federación Regional Asturiana de Bolos, impone la insignia de oro de la Nacional, en su día concedida por ésta, al Presidente de la Peña Bolística, D. Dimas Vegas Asensio. Enhorabuena

radio ortega

inter

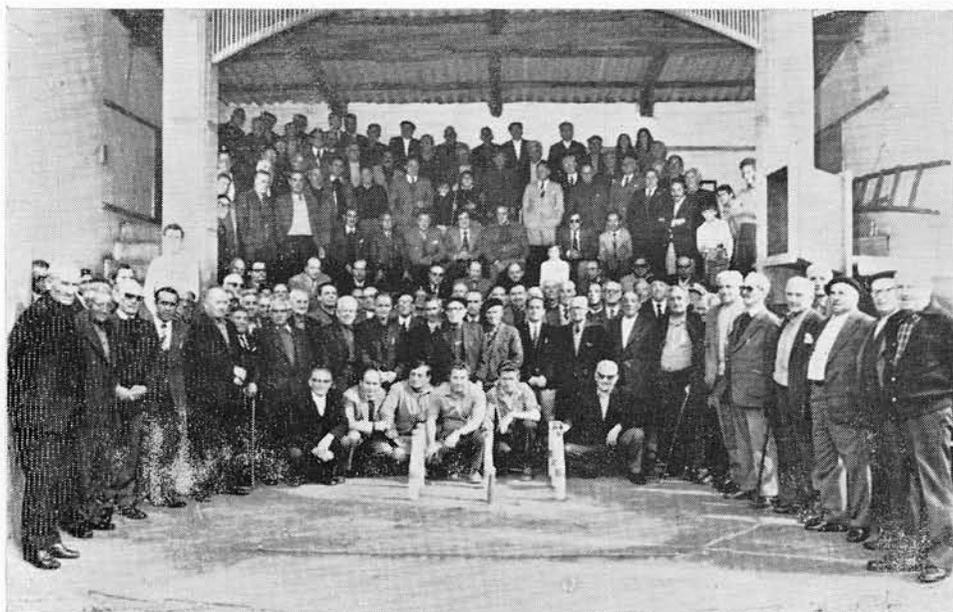
Westinghouse

PUEDE ESTAR SEGURO SI ES WESTINGHOUSE

PHILIPS

Mejores no hay

Distribuidor de electrodomésticos para el
Supermercado de HUNOSA



Los jubilados en la Bolera, junto a Directiva y jugadores

OTRAS ACTIVIDADES:

Día del Socio, con reparto del bollu y la botella de vino. Día del jubilado, que se encuentra en su XIV año. Amén de las partidas oficiales que organiza la Federación Regional.

PRESUPUESTO:

Ya dije el año anterior que la Sociedad Bolística hace milagros, mejor dicho, que sólo una cosa justifica el que temporada tras temporada, gocen de un superávit; el trabajo. Rifas, donaciones



Los jubilados del Valle posan ante el Colegio La Salle antes de la comida de hermandad que como todos los años, les ofrece la Peña Bolística

CRISTALERIAS

Garvés

Rosal, 54 - Telèfs. 213360 y 211541

O V I E D O

instalaciones comerciales - acristalamiento de obras

fábrica de espejos

INSTALADOR DE PLACAS

R E L O N

DISTRIBUIDOR PARA ASTURIAS

de persianas verticales

A C O R D O

Divisiones Tabiques

comelsa N O R D I A



Vean a uno de los quintetos de la Peña, (en la actualidad el más potente), y uno de los mejores de Asturias

a través de casas comerciales, etc., hacen posible que puedan hacer frente a las casi 200.000 pesetas de gastos (solamente el día del jubilado salió por 80.000 pesetas y los torneos por unas 30.000 pesetas cada uno), con tan sólo unas 70.000 pesetas que vienen a suponer los ingresos por cuotas de socios.

PREMIOS:

El jugador juvenil José Félix, consiguió conquistar el título de Campeón de 2.^a Categoría.

En fin, amigos, que la Sociedad Bolística Turonesa trabaja sin descanso y bien. Para ellos nuestro aplauso, nuestra gratitud, nuestro deseo y ruego de que hagan un nuevo esfuerzo por seguir en tan ardua tarea, en pro del pueblo turonés y del deporte de los bolos. Amigo Dimas y resto de la Directiva, los buenos turoneses están con vosotros. Un cordial saludo de SO.TU.FE. y, adelante.

TURON - SEPTIEMBRE



Estos han sido los ganadores del torneo Memorial «Gabriel Mier Suárez» (305-76)

Almacén de Vinos

— (LA SECA) —

VINOS VIÑA GUZMAN

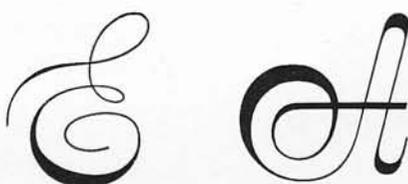
(PEPE ELECTRICISTA)

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:

CERVEZA «EL AGUILA NEGRA», DE COLLOTO

Teléfono 43 00 60

Lago - T U R O N



MIERES DEL CAMINO

REPOSTERIA - BOMBONES

Teodoro Cuesta, 41

Teléfono 47 17 17

Martínez de la Vega, 2

Teléfono 47 15 58



Sabino y Paquín, recogiendo el trofeo en la entrega de Premios del Torneo José Manuel Fernández Felgueroso



Manolé que demostró ser todo un campeón, recoge el premio de manos de D. José M. Fernández Felgueroso

Bar La Bolera

Domicilio Social:

SOCIEDAD BOLISTICA TURONESA

Teléfono 43 00 15

TURON

MUEBLES

«la moderna»

BALDUNO

José Manuel Alvarez Alonso

«Balduno, no hay más que uno»

Ventas al contado y a plazos

Fabricación propia de muebles de cocina

Extenso surtido

TURON

C/. R. del Riego, 35

Teléfono 43 02 41

FIGAREDO

Carretera General

Teléfono 42 62 44

CALZADOS

BALDUNO



TURON



El Vino de la

Hostelería Asturiana

Grupo Montañero «San Bernardo»

Inaugurará en Octubre un refugio en Cerullada

Por José Alvarez Alvarez

El Grupo Montañero San Bernardo sigue en marcha ascendente, no precisamente por las ascensiones de componentes del mismo hacia las grandes cumbres de los Picos de Europa, Macizo de Ubiña, etc., sino que, nos estamos refiriendo concretamente a la consecución de metas previstas en los comienzos del pasado año, cuando esta Sociedad deportiva iniciaba sus actividades en nuestro pueblo, siendo ellas la continuidad en el aumento de socios (cuenta actualmente con 315) y el haber conseguido alquilar una casa en Cerullada, del Ayuntamiento de Valdelugueros-León, que está muy próximo al Puerto de Vegarada, y que servirá como refugio para facilitar el acercamiento a los picos: Puerta Faro, El Huevo, La Solana, La Fitona, Nogales, Fuentes, Agujas, Castellanos, E.+c., y de esta forma llegar a ellos tras haber pernoctado en el mismo. Muchos lo utilizarán asimismo para pasar unos días de veraneo y disfrute del buen río existente en aquella zona castellana, en el que abundan las truchas, por lo que, el aficionado a la pesca tiene la ocasión de practicar su deporte favorito, y poder obtener unas piezas tan codiciadas.

Actualmente se están finalizando las obras de adecentamiento, ello a base del trabajo personal de componentes del Grupo, por lo que, el coste de las mismas se limita al material empleado, trabajando en el mismo: tres albañiles, un carpintero, electricista, fontanero y no pocos para el peo-



Travesía San Isidro, Vegarada Casomera (enero 1976)

naje. Se dotó el edificio de servicio de alcantari-lado (con tres wáteres), se instalaron dos duchas, cuenta asimismo con 26 literas en dos departamentos (para mujeres, uno y para hombres, otro), y no faltará, además, la televisión, en la extensa sala que hay en el bajo. Su inauguración se prevé para el mes de octubre del presente año.

Por si a alguien le interesa pasar a pertenecer al Grupo montañero del valle, diremos que, las cuotas que rigen actualmente son las siguientes: para mayores de 18 años, veinticinco pesetas y diez para los de 17 años o menos, quienes están exentos del pago de una cuota de entrada de trescientas pesetas, como también las mujeres con más de 17 años y no estén trabajando.

La fachada principal del refugio de Cerullada está muy bien adornada con un cartel artísticamente pintado por Sabino Fernández del Viso «Sabi», con el siguiente texto: «Grupo Mntañero S. Bernardo - Turón - Asturias, F.E.M.» y el emblema de la Sociedad.

Turón, setiembre de 1976



Colocación de un buzón en el pico Peña Rueda (febrero 1976)

Desde el día 22 de febrero del presente año el S. Bernardo de Turón cuenta con un segundo buzón, esta vez colocado en el macizo de Ubiña, concretamente en Peña Rueda, por un buen número de componentes de este Grupo, como bien lo demuestra la fotografía, que recoge a quienes realizaron la ascensión (con nieve muy dura) junto al buzón recién fijado.

el mesón

Al mismo tiempo que saluda a su clientela,
desea a todo el valle de TURON felices fiestas



R. del Riego, 29

Teléfono 43 10 05

TURON

Manuel Fernández Alonso

ALMACEN DE MADEROS

MATERIAL DE CONSTRUCCION

Teléfonos:

Almacén: 47 18 48

Particular: 47 24 52

Jerónimo Ibrán, 27

MIERES



Este es el refugio del grupo montaño San Bernardo de la
localidad, en Cerulleda, de zona leonesa



AMBIENTE AGRADABLE

AIRE ACONDICIONADO

— LE ESPERAMOS EN MIERES —

C/. Conde de Guadalhorce, 28

Teléfono 47 31 96

Cafetería "Piamar"



LA VEGUINA - TELEFONO 43 00 29

TURON

José Antonio Pérez

«CANTU»

CONTRATISTA DE OBRAS



Teléfono 48 08 79
Teléfono 43 10 05

MOREDA DE ALLER
TURON



Retrospectiva foto de la famosa «Cantera turonesa» los: Pico, Fermín, Redondo, Nando, Adenso, Zapico y Ciano, este con sus recién estrenados sus 18 años

Hablar de la cantera futbolística turonesa, es ni más ni menos que acordarse de los ISAAC, MIRANDA, NANDO, FERMIN, PANO, ARSENIO, ZAPICO, REDONDO, MARAÑÓN, ADENSO, CIANO, ZANQUINA, CESARIN, CELSIN, QUICO MUÑIZ, JANDRO, PALACIOS, ARTURO, ARGIMIRO, LALO, CHATIN, LAURI, INO, QUIROS, CARRETE, CHEMA (R. OVIEDO), REDONDO, MANZANO, PABLO, RICARDO, MIYAR, CASTAÑEDA, PACHIN, y por hoy pararemos, un largo, larguísimo etc. Unos nacidos y hechos futbolísticamente en nuestro pueblo y en nuestro equipo, otros nacidos aquí, hechos en épo-

A vueltas, con la cantera

ca escolar aquí en aquellos conjuntos infantiles y juveniles de «La Salle» que si en su Deportivo jugaron poco tiempo o nada, sí triunfaron y triunfan plenamente por toda la geografía nacional.

Hablar de la cantera turonesa, e insistimos, es ni más ni menos que llorar, que sollozar y a la vez suspirar por un once de aquellos de hace años vestido de ROJO (color de sangre y de sacrificio), con calzón azul, llamado C. D. Turón, auténtica pesadilla de los contrincantes y verdadero orgullo del morador y turonés foráneo.

Alimentación M.^a Consuelo

S P A R

(HIJOS BALDUNO)

La Veguina

Teléfono 43 03 70

T U R O N

SUMINISTROS GENERALES PARA LA CONSTRUCCION,
SANEAMIENTO, FONTANERIA Y COCINAS

Francisco Miyar Villanueva

- MUEBLES DE COCINA
- DECORACION DE BAÑOS
- MOQUETAS Y PARQUET
- DEPOSITO URALITA
- CAMPING - GAS BUTANO

Teléfonos:

Exposición: 47 10 13

Almacén: 46 03 13

Exposición: 12 de Octubre, 5

Almacén: H. del Simancas, 17

M I E R E S

Julita Fernández Rodríguez

(Hija de Claudio Fernández)



ULTRAMARINOS FINOS - FRUTAS - LICORES - CONSERVAS

Rafael del Riego, 40 - Teléfono 43 03 48

T U R O N

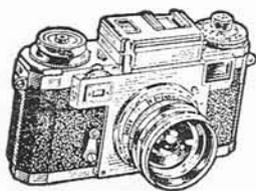


Foto Muñiz

Laboratorio del aficionado
Blanco — Negro y Color

Reportajes gráficos - Ampliaciones - Reportajes en bodas

(Revelado en 48 horas)

Vistalegre - Teléfono 43 00 82

TURON

Hablar, en definitiva de la cantera turonesa, es tener que esperar, tener que con paciencia aguardar el momento dentro de un par de años, en que de una vez un grupo de turoneses asuman la responsabilidad y el trabajo de crear, dirigir y de formar una auténtica escuela de fútbol. Algo que otros han sabido llevar a cabo con menos gente emprendedora y entendida de estos menesteres y con menos recursos tanto económicos como de cantera de «producción».

¿Dónde han ido a parar aquellos campeonatos de tertulias? ¿Aquéllos equipos, cuyos nombres eran el «Palomu», el «Gato Negro», «El Arenas de Cabojal», el Hércules de los Cuartes, etc.?

¿De dónde se nutrió el Deportivo de Turón, aparte de ese juvenil, que nunca fue nada, y que sigue sin ser juvenil ni nada por el estilo, o aquél segunda regional que murió «víctima» de las puñaladas de personas que de lo que menos entendían o querían entender era de luchar por un equipo digno y representativo en categoría nacional de pueblo de Turón?

¿Dónde está todo ésto? Todo esto amigos turoneses, por suerte, no por desgracia como alguien se empeña en que «veamos», lo tenemos en Turón, en nuestro propio pueblo. Lo que hace falta es que haya gente con iniciativas, con don de gentes, con dinamismo, con auténtico espíritu de sacrificio y de servir a un pueblo, que sólo está sirviendo para de él sacar sus riquezas minerales, aparte de «fabricar» jugadores para que otros equipos se aprovechen de sus cualidades balompédicas, de sus innatas y geniales facultades para hacer virguerías con la «bola» por esos campos de Dios.

No hay ni campo, es cierto, un inconveniente tremendo, mientras presupuestos y más presupuestos se destinan en mejoras urbanísticas para promocionar montañas con arbustos y maleza para cargar barcos, camiones y todos los medios de transportes habidos y por haber, y que no sirven más que para dar ganancias y embolsar pesetas cómodamente para quien explota sus dependencias, bares, restaurantes y cafeterías).

P E P I N

RELOJERIA - JOYERIA

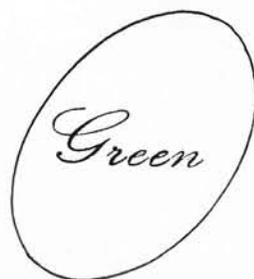
Venta y reparación de toda clase de relojes

C/. La Salle, 16

Teléfono 43 07 72

TURON

Exclusivas de Boutiques Unisex



Conde Guadalhorce, 27

Teléfono 473683

MIERES

c/. Covadonga, 9

Teléfono 225666

OVIEDO

Bar Zaráuza



ESTUPENDO CAFE — COMIDAS Y BEBIDAS

Teléfono 43 04 63

La Felguera - TURON

¡Clama el cielo! Que Turón no tenga una auténtica zona deportiva, como un campo de fútbol, como una piscina, y pensar que José Vitos fue el primer nadador ESPAÑOL que junto con la catalana Montserrat cruzó el canal de «La Mancha», un hombre que nació en Turón, y menos un poli-deportivo.

Amigos de los organismos competentes oficiales. ¿Para cuándo «algo» para Turón? ¿Para cuándo quedemos o se queden en Turón cuatro viejos, porque todos hayamos abandonado el Valle, más que por otra cosa, porque vemos los abusos a todos los niveles que con él se están cometiendo? Es posible.

Agustín de la Lama Herrero



De los cuatro, uno ya está en el Turón, los otros, no tardarán

— CAMISERIA —

ESTHER

Conde Guadalhorce, 5

Teléfono 47 27 34

M I E R E S

PELUQUERIA
M E R C E

ESPECIALIDAD EN CORTE Y PEINADO

C/. Rafael del Riego, 24 - Teléfono 43 07 76

T U R O N

— DROGUERIA Y FERRETERIA —

S A M A R T I N O

PERFUMERIA FINA - ARTICULOS DE REGALO

PINTURAS - PAPELES PINTADOS

ARTICULOS DE CAZA Y PESCA

Asociado a la Cooperativa de Ferreteros de Asturias

«COFEDAS» del fabricante al consumidor

Teléfono 43 06 24

T U R O N

Muchos proyectos y pocas realidades



Por Gerardo Fernández García

Turón es un valle minero, encajonado como las aguas de un pantano, que sobrevive dentro de un recinto estrecho bañado constantemente por el humo de sus chimeneas y el negruzco polvillo que despiden sus explotaciones mineras.

Tradicional en sus costumbres, en su trabajo y en sus extraordinarias fiestas.

En las tierras interiores de Turón, está todo eso que se llama oro negro; afán de afanes, inquietud sin medida, deseo sin contención, riqueza sin límites y abandono sin comparación. Turón es un trozo de ésta magnífica tierra asturiana, donde los mineros tienen su representación, por que los hay de todas las provincias y regiones que pueblan nuestro valle; todos los cuales día a día con la herramienta de trabajo, el cálculo aritmético y mental laboran incansablemente por su propio bienestar y existencia, que es también laborar por la patria que nos vió nacer.

La lucha con el subsuelo es dura y es lógico que tengan dolores los que todos los días, con esfuerzos de abnegados entran en sus lobreguezes para arrancar la riqueza que les nutre y les da la vida.

Turón tiene mucho que hacer y un largo camino que recorrer, en modo alguno podemos quedar en situación de pasivos, nuestros pasos tienen que salirse de las andaderas y caminar solos en busca de las emociones que hagan nuestra vida más placentera y conseguir con el esfuerzo común superar todos los contratiempos y dificultades que se interpongan en nuestro camino. Todo ello del empeño y voluntad que se ponga en la empresa, cuanto más grande es el sacrificio, más méritos conseguiremos y más satisfacciones recibiremos nosotros mismos.

De ninguna manera podemos tumbarnos en las espaldas del vecino y luego criticar su labor, tenemos que ser conscientes de nuestros actos, dejando a un lado la postura cómoda o figurativa,

CASA CELSO

ULTRAMARINOS - TEJIDOS - PAQUETERIA

CONGELADOS - TABACOS

ESPECIALIDAD EN JAMONES

Teléfono 43 06 64

LA FELGUERA

TURON

San Antonio, S. A.

SEGUROS DE DECESOS

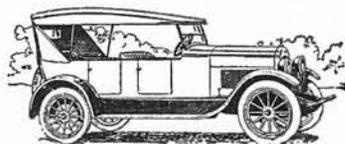
— SERVICIO PERMANENTE —



Teléfono 43 01 94

La Vegaína - TURON

Carrocerías VELASCO



REPARACIONES DE AUTOMOVILES

PLANTILLAS PARA TODAS LAS MARCAS NACIONALES

Teléfono 46 05 30

MIERES

LIBRERIA

B A Q U E R O

T U R O N

contribuyendo de un modo u otro con nuestra colaboración y apoyo al engrandecimiento de nuestro pueblo, ampliando todo campo de actividades y cooperando de manera eficaz en el desarrollo de las mismas.

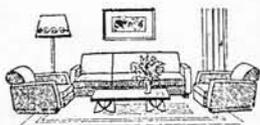
No podemos de ninguna forma querer desviarnos ni sobrepasar los límites de una barrera que marca unas leyes que muchas circunstancias desfavorables que se presenten en cualquiera de los terrenos, impidan avanzar sin tropiezos a la conquista de mejores situaciones de todo lo que concierne aceptar como iniciativa y que son base fundamental, cuya finalidad es conseguir y escalar, por que representa para nosotros el paso en firme a lo que en verdad nos proponemos.

No puedo sustraerme de ver a mi pueblo de otro modo, este sentido acendrado de lo que es la patria chica y grande, no lo tenía cuando estaba protegido por el calor amoroso del regazo de mi madre, es ahora cuando de mayores se empieza

a sentir este oleaje en la sangre al comprobar que a pesar del tiempo transcurrido Turón sigue resignado manteniendo con incertidumbre un largo compás de espera al no ver por ninguna parte cristalizados en realidad ninguno de los proyectos tantas y tantas veces proclamados y que desde hace bastante tiempo más que nada sólo sirven de causa común de críticas y comentarios nada favorables y que nos hacen suponer del imposible que resulta para este pueblo el poder desembarazarse del hermético y bloqueado punto muerto a que está sometido y poder marchar a tono con el momento y el lugar que le corresponde por su historia, por su riqueza y por su posibilidad de engrandecimiento.

Hoy ya nadie duda que en bastantes órdenes de la actividad pública y local, se pudo canalizar un mayor esfuerzo y alcanzar realizaciones que hoy todavía continúan en comentados proyectos sin el ánimo de llevarlos a la práctica.

MUEBLES LLANEZA



RAMON Y CAJAL, 12

TELEFONO 47 11 26

M I E R E S

Hermanos GUTIERREZ

VINOS



Teléfono 43 00 69

La Felguera - TURON

Sastrería «KINITO»



EL SASTRE JOVEN QUE TRAE LA MODA ITALIANA

PARA EL BUEN VESTIR

R. Riego, 27 - Teléfono 43 03 84

TURON

No es este el momento oportuno para disipar nuestras dudas sin tener la firme convicción de que el enjuiciamiento de las actuaciones públicas de los hombres y de los organismos no es tan solo sobre la base de lo que se hizo, sino de lo que se debía haber hecho, todo ello con arreglo según las posibilidades que fueron muchas, el momento, las circunstancias a razón de las necesidades que por cualquier causa estuviese sometida la colectividad.

Estamos de acuerdo, que la rueda sin fin de las necesidades humanas, no tendrá tregua jamás allí donde quiera que la civilización aliente, pero si comparamos al Turón de hoy con el de otros tiempos, tendremos que llegar a la conclusión de que han pasado muchos años sin que el progreso y la urbanización se volcase en él con la urgencia necesaria.

Queda mucho que hacer en todas partes y Turón no puede ser una excepción, pero sin temor a exagerar puede decirse en voz alta que es un pueblo totalmente olvidado y en el más completo abandono, ello nos lo demuestra claramente la vergonzosa y deplorable situación del asqueroso y repugnante río que baña con sus fecales aguas las inmediaciones de los núcleos principales de

población, donde en cualquier época del año se puede apreciar la descomposición química que en todo su recorrido propagan las inmundicias y basuras en el depositadas.

Otro tanto podemos decir del feo y ruinoso aspecto que por todas partes presenta la sufrida barriada de San Francisco, sin que hasta la fecha se lograra reparación o reforma con el fin de conseguir adaptarla a las perspectivas modernas y eficientes en consonancia con la tendencia que priva en los llamados pueblos progresivos.

No puede quedar olvidada tampoco la tan careada «zona verde» próxima a la citada barriada, otro de los proyectos en la cual la grey infantil tenía puestas todas sus esperanzas visto lo escaso y apretadas posibilidades con las que cuenta este pueblo de la falta de campos adecuados para el deporte y recreo de los niños.

De igual modo podemos decir de la prolongación de aceras Cuadriella-Santa Marina, cuyos terrenos fueron cedidos gratuitamente al Ayuntamiento por HUNOSA en el año 1973, dados los inconvenientes y peligrosidad que encierra este trayecto a todas horas principalmente a la entrada y salida de los alumnos del Instituto.

Frutería «Galàn»

— COMESTIBLES —



R. del Riego, 22

Teléfono 43 04 13

TURÓN

boutique

auro

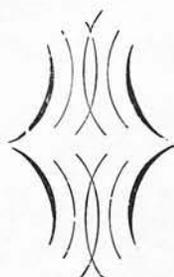
MIERES

C/. Conde de Guadalhorce, 12

SAMA DE LANGREO

Teléfono 47 16 60

Muebles «GONZALEZ»



Bernardo Aza, 33

Teléfono 47 36 94

MIERES

Vistalegre

Teléfono 43 01 19

TURON

Por otra parte no acaba de llevarse a efecto la ampliación de la peligrosa curva de la cuesta de Aniana a pesar de haber quedado libres tanto las viviendas como el puente del ferrocarril de HUNOSA que precisamente entorpecía toda labor de reforma en este lugar. De negligencia podemos considerar los cinco años transcurridos sin que aún siga sin inaugurarse el alumbrado de la carretera de Lago a San Andrés, después de terminada su instalación hace tantos años.

Como también el que no se hubiese procedido a dar una mano de pintura reflexiva a la valla de protección del puente de San Víctor, cuyo estado deja bastante que desear.

La curva de la Rabaldana, otro de los problemas que Turón tiene planteado, dadas las pocas posibilidades que parecen presentarse para que esta curva sea ampliada y protegida contra los desgraciados accidentes que en la misma lleva registrados.

El alumbrado público de la Barriada de San José y Repipe, completamente terminadas sus instalaciones y los vecinos siguen sin alumbrado. ¿Qué pasa?

Las aceras, canalones, desagües, el moribundo alumbrado de la Veguina, la difícil entrada y salida del puente Nuevo, todo un desastre vergonzoso.

Turón a pesar de que en la actualidad tiene un censo aproximado a los catorce mil habitantes, se debate ante la imperdonable falta de atención, carece de un Hogar de Jubilados, de una piscina, de una central de telégrafos, de un polideportivo, de una reforma en el campo de la Bárzana, de un botiquín de urgencia, de parques y de muchas cosas más. No parece por menos que los habitantes de este pueblo estén obligados a sufrir las consecuencias de estas necesidades eternamente.

Nuestro afán, es pretender
a todo el mundo expresar
que los tiempos, al correr
hagan a Turón crecer
y no lo vean... menguar.

B A Z A R

EL PILAR



BERNARDO AZA, 16 - TELEFONO 47 10 29

M I E R E S

SASTRERIA DANIEL

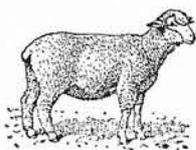
— CAMISERIA FINA —



Teléfono 43 03 89

La Felguera - TURON

Bar Verano



RUTA DE LA COLLADIELLA

TRÁS EL MONUMENTO AL MINERO A 870 METROS DE ALTITUD

ESPECIALIDAD EN CORDERO A LA ESTACA

La Colladiella - Urbiés

TURON

Recuerdo de unos Campeonatos

*Siguiendo la tradición
de otros años anteriores
tras dura competición
hoy, tenemos la ocasión
de aplaudir a los mejores.*

∕ ∕ ∕

*Nada se puede enjuiciar
en lucha tan enconada
si se quiere razonar
que en el perder, y ganar
hay causa justificada.*

∕ ∕ ∕

*Por ésto y muchas razones
no es muy justo adelantar
ni creterios u oponiones
que estriben en discusiones
que carecen de verdad.*

∕ ∕ ∕

*No hay regla sin excepción
todo depende de suerte
cuantos tienen, un millón
que sin saber un renglón
son ricos hasta la muerte.*

∕ ∕ ∕

*Es muy grato recordar
lo que el tiempo va borrando
por que siempre es de alegrar
aquello que hace olvidar
lo que se pasa llorando.*

*Por ésta misma razón
creo justo y verdadero
que se ensancha el corazón
cuando tienes, la ocasión
de divertirte, primero.*

∕ ∕ ∕

*Gran ambiente se respira
al llegar los campeonatos
sobre todo, la comida
donde está el punto de mira
y la diana son los, platos.*

∕ ∕ ∕

*En diversas ocasiones
y por orden general
en éstas competiciones
abundan las decepciones
y la cena sienta mal.*

∕ ∕ ∕

*No es que se quiera lograr
nada fácil por supuesto
digerir sin masticar
o querer de agua llenar
con un colador... un cesto.*

∕ ∕ ∕

*Todo es posible en las cartas
sino trabaja la mente
unas buenas, otras falsas
depende según, repartas
que ganes más fácilmente.*

Cafetería «RIO»

LA CAFETERIA DE LA JUVENTUD DE TURON

PUENTE NUEVO

TURON

SUMINISTROS MINERO - INDUSTRIALES

AGUINACO

ELECTRODOS — CORREAS TRAPEZOIDALES

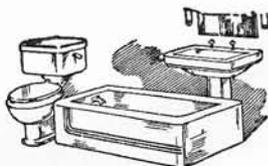
TELAS DE ACERO INOXIDABLE — TORNILLERIA

ARTICULOS DE SEGURIDAD PARA MINAS E INDUSTRIAS

Conde de Guadalhorce, 16

Teléfono 47 10 37

MIERES



Saneamientos Herranz

INSTALACIONES Y VENTA DE ARTICULOS

— DE SANEAMIENTO Y CALEFACCION —

Ave María, 42 - Teléfono 47 19 47

MIERES

No es lógico el esperar
si te ves comprometido
cartas que puedan llegar
es tanto como encontrar
cualquier tesoro escondido.

✂ ✂ ✂

Siempre lo tendrás presente
y tenerlo bien en cuenta
arrastrar siempre de frente
no vayas a por las veinte
y te canten las cuarenta.

✂ ✂ ✂

Qué un tute estás esperando
en la cara se te nota
caballos ves galopando
a los reyes ordenando
«pa» que te llegue una sota.

✂ ✂ ✂

A nadie debe extrañar
tras la vida, está la muerte
que alguien tiene que ganar
aunque no sepa jugar
si le acompaña la suerte.

✂ ✂ ✂

A mí juicio bien formado
sin ser por esto excepción
el que mira, está callado
el que pierde, preocupado
y el que gana, contentón.

✂ ✂ ✂

Juego de mucho pensar
es el tute mano a mano
que conviene recordar
cartas que salieron, ya
más tarde o más temprano.

✂ ✂ ✂

Y ya menos complicado
es el tute por parejas
uno siempre esperanzado
salir de trance apurado
como el preso entre las rejas.

Nunca lo quise jugar
desconozco el, dominó
siendo cosa de casar
sin boda que celebrar
el que más case, ganó.

✂ ✂ ✂

Francamente el dominó
a casar está obligado
la bendición recibió
y al matrimonio, llegó
sin pasar por el juzgado.

✂ ✂ ✂

Me da mucho que pensar
lo del mus, que no comprendo
si se trata de miagar
el gato puede marchar
y el ratón, quede royendo

✂ ✂ ✂

En el juego del parchís
la suerte está en los dados
un canario, o un malvis
tarrecen mucho salir
después de tiempo enjaulados.

✂ ✂ ✂

Son las cartas despiadadas
y no tienen compasión
cuando más son esperadas
llegan siempre retrasadas
como el tren, a la estación

✂ ✂ ✂

No recuerdo, donde y quién
es criterio personal
que al barco se llame, tren
buenas cartas pierdan bien
y con malas gane mal.

✂ ✂ ✂

Si te embarga la emoción
por que el triunfo es alegría
no aflijas el corazón
si perdiste con razón
ya ganarás otro día.

Gerardo Fernández García
Turón

José Fernández González

« P A N D I E L L U »

PIENSOS - POLLITAS - MATERIAL AVICOLA

EL CENTRO - Teléfonos 43 00 68 y 43 04 10

TURON

S U A R E Z



SASTRERIA

CONFECCIONES

Seriedad - Buen gusto

R. Riego, 34

Teléfono 43 06 20

TURON

La Sociedad de Festejos de Villabazal, un ejemplo

A mí me gustaría poder decir esto de todos los barrios. A mí, también me gustaría, ¡cómo no!, poder decir esto del pueblo en general. Desgraciadamente, no es así y para ello no hace falta enumerar defectos de sobra conocidos.

La Directiva de la Sociedad de Festejos de Villabazal es un ejemplo por muchas razones. Por su afán de entrega y trabajo en el empeño de ofrecer al «pueblín» unas fiestas que habían sido perdidas y que actualmente recuperaron a base de amor propio, superándolas año a año y volcándose de lleno. No es por tanto extraño que sean un éxito y se vean tan concurridas y animadas, a pesar de que esta vez no acompañó el tiempo.

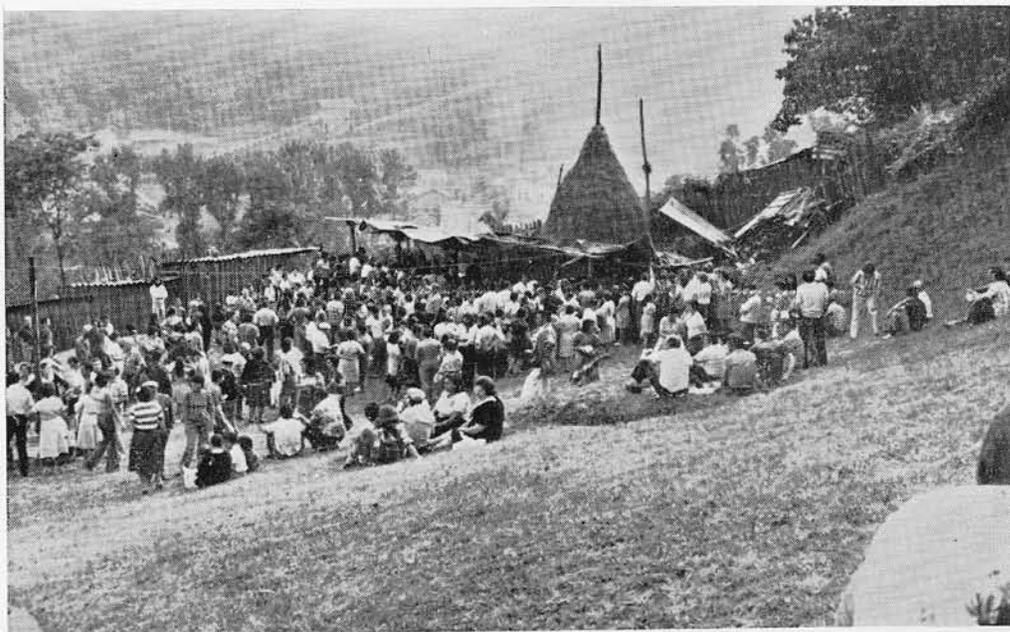
Es de destacar, no por la Directiva en sí, que de sobra lo sabe y así lo valoramos, las buenas

relaciones y completa armonía que reina entre esta Sociedad y SO.TU.FE., (nos vienen ayudando desinteresadamente en cuantas actividades y espectáculos organizamos), sino, para que el pueblo entero lo sepa y lo reconozca, pues del pueblo es SO.TU.FE. Vaya para ellos y en nombre de todos cuantos componemos la Sociedad, nuestro más sincero y cariñoso agradecimiento.

Alentaros para que continueis como hasta ahora, para que vuestras ilusiones y ese afán por servir al pueblo en que vivís, no decaiga y, aunados ambos, (vosotros y nosotros), sigamos siempre con el mismo tesón y empeño.

Con un cordial y afectuoso saludo, vuestros amigos de SO.TU.FE.

¡AUPA VILLABAZAL!



Panorámica tomada por «UNO» el día del Bollu en las pasadas fiestas de Villabazal

Transportes Emilio Món

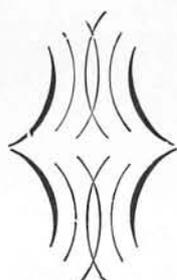
La Veguina, 31 - Teléfono 43 09 26

TURON

«LA CRISTALERIA»

MAXIMO LORENZO

— ARTICULOS DE REGALO —



Plaza de Oviedo, 3 - Teléfono 47 23 54

M I E R E S

C A S A R O C E S

LA CASA DEL JAMON

ESPECIALIDAD EN TRIPA Y PIMENTON

PARA EMBUTIDOS

B. Aza, 10 - Teléfono 47 10 26

M I E R E S

DIA DEL BOLLU 1975



Alcalde, Reina y Damas, con la chiquillería, que el día del Bollu lucían traje regional

Esta Directiva de SO.TU.FE., no se cansará nunca de repetir su interés porque el «Día del Bollu», sea la gran fiesta típica asturiana del año, por tanto, una vez más, vuelve a rogar al pueblo turonés, sobre todo a la juventud snobista, deje a

un lado por unas horas modernos atuendos, y acuda con traje regional a la romería que tendrá lugar el día 15, miércoles, a partir de las 5 de la tarde en el «prau» la Compañía, detras del demolido Colegio de las Monjas, (cuesta del Lago).



Parte de la Directiva de SO.TU.FE. con nuestro Alcalde Reina y Damas de Honor



SO.TU.FE. en Bodegas «LA SECA»

Veán algunas de las fotografías tomadas en la visita efectuada por miembros de SO.TU.FE. y un grupo de turoneses, el 27-6-76, a Bodegas «La Seca» en la vecina provincia de León.

No sólo nos invitaron a saborear y degustar el fabuloso vino «Viña Guzmán» en sus múltiples facetas y formas, así como a la merienda previamente preparada y que resultó de lo más concurrida y animada, sino que, su Gerente D. Angel, todo un caballero, presentado por el representante local de dichas bodegas D. José Rodríguez Prada,

(Pepe el Electricista), fiel y entusiasta colaborador desde siempre con las sociedades turonesas, concedió una ayuda económica a SO.TU.FE. con motivo de nuestras próximas fiestas patronales.

Por eso es bueno resaltar y sacar aquí, en estas páginas del Album festero, a «La Seca» y su Viña Guzmán, a fin de que el pueblo entero lo sepa y se lo reconozca.

Un saludo pues, del pueblo turonés para Bodegas «La Seca», y muchas gracias.



Parte de la Directiva de SO.TU.FE. con D. Angel al frente, Gerente de Bodegas La Seca. Un auténtico «angel» para Turón y sus sociedades

Perfumería Cervantes

Alta Cosmética — Exclusivas Internacionales
KLYTYD - CEDID - Jean Raymond - Anatasye
Papeles Pintados desde 65 Ptas.

R. del Riego, 41
Teléfono 43 01 45

TURON





Algunos en plena charla, otros sonríen y nuestro Presidente, en plena conversación, parece celebrar algo



El Vicepresidente de SO.TU.FE., D. Guillermo Fernández Martínez, hace entrega a D. Angel del obsequio donado por el grupo asistente a visitar las bodegas; mientras tanto, Pepe, artífice de la excursión y representante en Turón de «Viña Guzmán», sonríe.



Con la pancarta de «Sabi Viso» al frente, el grupo posa ante la bodega





El obsequio como se puede observar, consistía en una estatuilla representando un minero. En el pie de la misma unas letras: «Turón a Bodegas La Seca»



Como broche final, el grupo vuelve a posar en señal de despedida

Bar Maribel

REPEDOROSO
TELEFONO 43 00 20

TURON





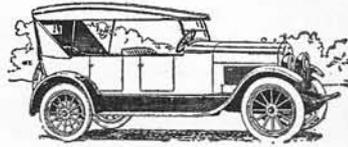
Dimas, un poco alegre porque el vino ya se hacía notar, propone un brindis: ¡Viva Viña Guzmán, el vino universal!



Vean un póker de «ases» saboreando «Viña Guzmán», sentado en una escalera



Un alto en el ágape para que Arranz pueda captar un aspecto de la merienda



garage arsenio

Mecánica - Chapa y Pintura del automóvil

(Arsenio Suárez Alonso)

Servicio FIRESTONE

Amortiguadores Armstrong

Teléfono 43 06 82

Lago - TURON

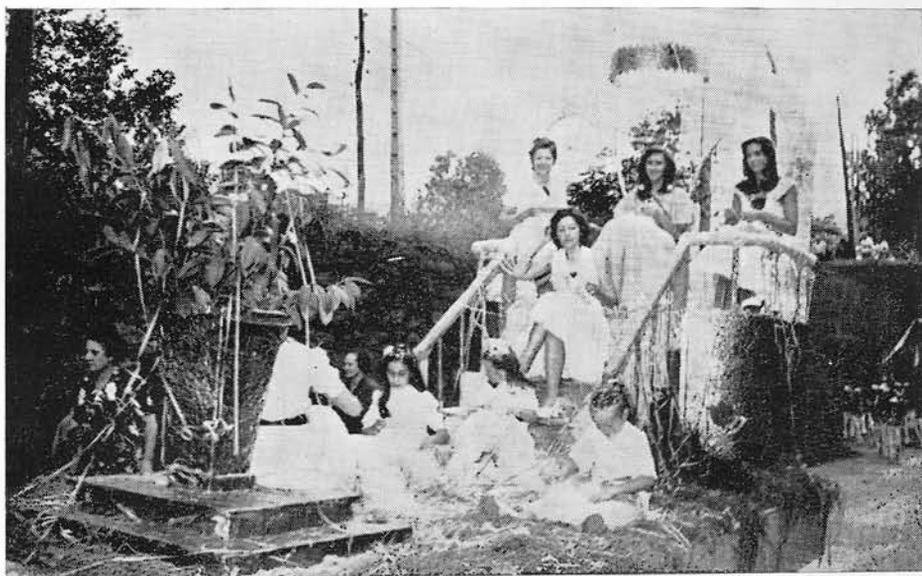
**EL REGALO
QUE
SE
ADMIRA**



REGALOS - DECORACION - PLATERIA

Desfile de Carrozas 1975

Vean y recuerden nuestro desfile de Carrozas del pasado año



La Carroza de la Reina y sus damas poco antes de comenzar el desfile

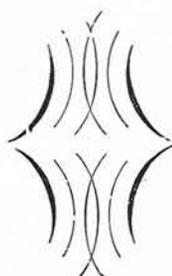


Vean la carroza de la reina y sus damas a su paso por La Veguina

LUIS VIGIL

ELECTRICISTA

INSTALACIONES INDUSTRIALES
Y VIVIENDAS



Avda. José Antonio, 68
Teléfono 46 02 30

MIERES

RELOJERIA — OPTICA — JOYERIA

LA PERLA



Admire las nuevas instalaciones en:

Avda. J. Antonio, 44

Teléfono 46 03 35

MIERES



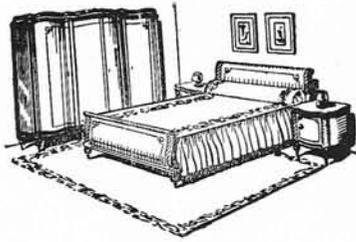
Carroza de CO.FE.MI.



Pólito y sus Anastasios el día del desfile



Segunda Carroza de SO.TU.FE.



Muebles

«LA PLAZA»

(ALONSO Y LOPEZ)

FABRICA DE MUEBLES

Exposición: Frente a Plaza Cubierta, 5 - Teléfono 47 14 59

Fábrica: Calle Ultramar - Teléfono 47 29 37

Oñón - MIERES

Sastrería DONCI



CONFECCIONES

ARTICULOS DE CABALLERO

CAMISERIA

Bernardo Aza, 11

Teléfono 47 11 31

M I E R E S



Los gigantes y cabezudos preparados para la orden de salida



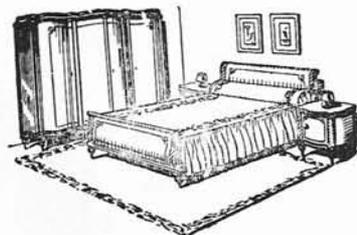
Los pixuetos en perfecto orden esperan la señal de partida



Carnes de GUESA, que como en años anteriores es la de la chiquillería

Muebles

« GRECH »



Visite nuestra Exposición en Ave María, 10 - MIERES

LE OFRECE:

— MUEBLES CLASICOS Y MODERNOS

FACILIDADES DE PAGO

¡SERVICIO A DOMICILIO!

Teodoro Cuesta, 9 y 5 - Telf. 472453 (Junto al Ayuntamiento) MIERES



Droguería Mario

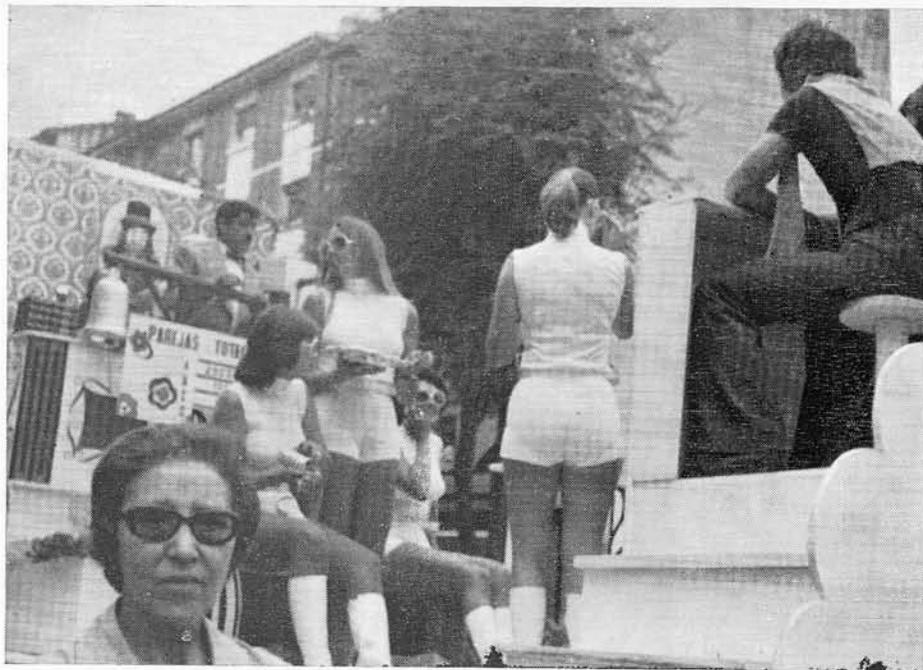
- Artículos de limpieza
- Papeles pintados
- Pinturas preparadas
- Moquetas
- Puertas plegables
- Pintura decoración
- Felpudos a medida

C/. San José de Calasanz (Frente al Convento de los P. Pasionistas)
Teléfonos 47 17 40 - 47 23 73 (2 líneas)

MIERES

Nuestra Carroza 1, 2, 3..., un éxito

Veán algunas de las fotografías tomadas a nuestra Carroza en las fiestas de Mieres y La Felguera. En ambos desfiles, causó sensación.



La pareja de concursantes atentos a las preguntas del programa



Las Secretarias sonríen en pleno desfile

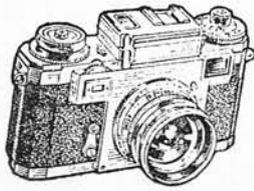


Foto "Arranz"

TRABAJOS EN GENERAL - PROFESIONAL

BODAS, BAUTIZOS, BANQUETES, ETC.

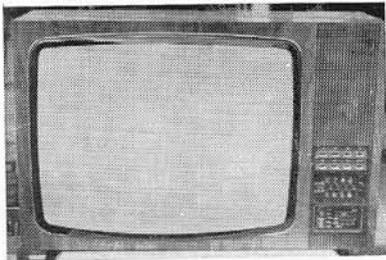
TRABAJOS EN COLOR Y BLANCO Y NEGRO

LABORATORIO DEL AFICIONADO

COLOR - BLANCO Y NEGRO

Villabazal, 7 - Teléfono 43 02 18

TURON - ASTURIAS



ELECTRODOMESTICOS

Angel González

TELEVISION EN COLOR

- Servicio técnico a domicilio
- Máquinas de coser Refrey
- Artículos de regalo

R. del Riego, 36

Teléfono 43 03 92

TURON



La cámara, como en esta ocasión, de vez en cuando enfocaba al público



Tacañón parece celebrar algo. ¿Acaso el fallo de la pareja concursante?...



Tanto en las fiestas de Mieres como en las de La Felguera, la Carroza de SO.TU.FE., causó sensación

garage tuñón



CHRYSLER ESPAÑA, S. A.

SIMCA Y DODGE DART - SERVICIO LAND ROVER

NEUMATICOS MICHELIN

Máquina comprobación direcciones camión y turismo

Enrique Cangas, 3 y 6 - Teléfono 47 21 44

TALLER CAMIONES Y SERVICIO MICHELIN

Polígono Industrial - Teléfono 47 19 23 y 47 30 94

MIERES



comercial eléctrica de mieres

DISTRIBUIDOR DE INTER T.V. y WESTINGHOUSE

Bernardo Aza, 8

Teléfono 47 18 8

MIERES



Vean a los «tacañones» en acción



Una de las «Secretarias» muy concentrada en su trabajo, lee el total de las cantidades obtenidas por la pareja concursante



Todo está preparado. El desfile comenzaba



Saneamientos

BARCENA

ARTICULOS DE SANEAMIENTO

Y

DECORACION DE BAÑOS

Avda. José Antonio, 43

Teléfono 46 13 95

MIERES

Coloniales

« CASA LITO »

VENTA AL POR MAYOR

SERVICIO A DOMICILIO

Avda. José Antonio, 66

Teléfonos 46 02 40 - 46 02 36

MIERES

Miscelanea de actualidad

FIESTA DE LA COLLADIELLA

Señor Desiderio (Defer), ¿no le parece que la fiesta de la Colladiella merecería la pena cambiarla para mediados o últimos de julio? Creo que el tiempo ayudaría un poco más y con ello, quedaría asegurada la Fiesta.

UNA DE CARRETERAS

¿Para cuándo el arreglo definitivo de la carretera a Tablado?

AMNISTIA

Ahora que está de moda pedir democracia y se ha concedido la amnistía, esperamos que ésta alcance a Turón. A ver si de una vez por todas los Organismos Oficiales dan luz verde a nuestros proyectos.

UNA DE AYUNTAMIENTO

Al Ayuntamiento de Mieres, (al cual pertenecemos), han llegado 40.000.000 de pesetas. Si hubiese una real repartición democrática a lo mejor a Turón le destinaban algo que merecería la pena. A lo mejor, por una vez hay suerte.

ESCOMBROS

¿Por qué no son retirados como es debido, los escombros del derruido edificio «casa la Magina» y se aprovecha para aparcamiento?

PARA HUNOSA

Sabemos que la Dirección de la Zona (HUNOSA), se halla muy complaciente y dispuesta siempre al diálogo. Lo prueba el rasgo de acceder a la cesión de terrenos para la piscina y campo La Bárzana; la colaboración con Sotufe y resto de sociedades. ¿Por qué no entonces interesar que dote a las escombreras de zonas verdes a fin de cambiar el entorno turonés y devolverle un aspecto más agradable? La escombrera del 3.º de San José, podría convertirse en zona recreativa y deportiva local, ya que una vez nivelados los escombros y transformadas las planicies en praderías, los destinos ideales serían: (campo de expansión infantil, merendero, fiesta del Bollu, etc.).

BASURAS

El Ayuntamiento recomienda que las basuras no se pueden verter en el río, que se deben recoger cuidadosamente en una bolsa y luego dejarla en la acera de la correspondiente vivienda para que pue-

da retirarla el basurero y, advierte: «no se retirarán aquellas que no estén en perfectas condiciones. Lo malo es que durante la noche, los canes callejeros (que nadie se encarga de prohibir), la mayoría de las veces las despedazan dejando las calles que da pena y por si fuera poco, al día siguiente, la sufrida ama de casa tiene el problema doble. Algo habrá de hacerse para solucionar estos casos, digo yo.

OTRA DE BASURAS

Según dicen, cajas no se recogen, sin embargo hay discriminaciones porque en algunos sitios sí se retiran. Y no me gusta dar nombres por aquello de «niña, no señales con el dedo que está feo». Desde luego, lo lógico sería que se pudiesen recoger.

APARCAMIENTOS

Insisto. Nuestras autoridades municipales deben de solucionar el problema de aparcamiento que se le presenta a Turón. Hay mañanas que debido a los camiones de reparto: panaderos, fruteros, transportistas, etc. La Veguina está a doble fila.

ALUMBRADO

De poco sirve hacer tendidos si luego no se les acopla la luz.

OTRA DE CARRETERAS

Nuestra única carretera que hace unos 4 años fue asfaltada y quedó de maravilla, cuenta con bastantes baches y la culpa no sólo es de los camiones, sino, de algún que otro servicio de nuestro Ayuntamiento que abre zanjas para arreglar averías y luego lo deja de cualquier manera.

RIO

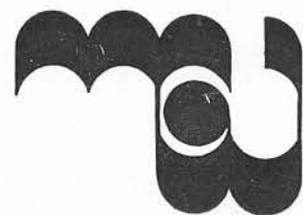
A mí, cuando me hablan del río, sonrío, y no es por la rima.

CULPABLES

No todo es culpa de Ayuntamiento, por hace unos tres años, éste, dotó a Turón de papeleras. En la actualidad quedarán dos o tres a lo sumo.

Chis Lamela Barceló

la innovación



SU TIENDA PREFERIDA

Doce de Octubre, 2

M I E R E S

Langreo, 11

G I J O N

Bazar X

— OPTICA

— JUGUETERIA Y REGALO

Velázquez, 6 - Teléfono 47 19 34

M I E R E S

Sastrería «Guerra»

PAÑERIA FINA - CONFECCIONES

Avda. José Antonio, 31

Teléfono 47 13 48

M I E R E S

Un Sueño

*¡Si yo pudiese escribir de nuevo a los Reyes!
¡Si pudiese!
No les pediría muñecas,
tampoco juguetes.
¡Si pudiese!
Pediría que cambiaran mi Valle,
ya que nadie a cambiarlo se atreve.
Les pediría que hiciesen justicia,
que repartiesen con equidad los bienes.
¡Si pudiese!
¡Cuántas cosas bellas para el Valle,
pediría a los Reyes!
Diría que dragasen el río
para devolver alegría a gentes y peces.
Diría que con algo de tierra y de grana
las escombreras, se vuelven montículos verdes.
Mi Valle necesita casas dignas, piscina,
polideportivo y, para los niños, zonas verdes.
También nuevas escuelas, iluminadas calles,
¡todo, habría que pedirselo a los Reyes!
Pero..., ¿me escucharían?
Tal vez no. Quizá de nuevo lo hiriesen
El rico, da al rico siempre.
Mi Valle es pobre, humilde, laborioso.
Si, tal vez pasen de largo los Reyes de Oriente.
Mi Valle necesita del poeta,
ese hermano que a todos las manos extiende.
Si, ¡Si pudiese!
No pediría políticos, sino poetas.
Poetas impávidos, humildes poetas de siempre.*

Chis Lamela Barceló

Miña Peniña

Agosto 1972

*Eu morreré de morriña.
Eu morreré de saudade.
Amoriños meus, peniña miña,
xa non habrá quen vos arredare.*

*Non chores miña peniña.
Fai como a folla no airo.
Canta e non chores pobriña,
e fai lo que eu che mando.
Mais non podo. Sos galegiña,
cos recordos, cos saudade.
Non, non é por la terriña,
miño corazónciño ó sabe,
é por un amor imposibre, ¡ay almiña!,
que ó queiro mais que a naide.*

Chis Lamela Barceló

Oda a la muerte

(Mayo 1968)

*¿Cuándo diré adiós a esta vida,
llena de egoísmo y sufrimientos?
¿Cuándo podré reposar tranquila,
apartada del mundo, en silencio?
¡Muerte que ya tardas en llevarme!
¡Qué pasas por mi lado riendo!
Apresúrate que quiero marcharme,
también me causa dolor tu desprecio.
¡No soporto que tengan que mirarme
por lo que aparento y no por lo que llevo dentro.
¡Que tenga que callar y no hablar cuando quiero!
Y soportar humillaciones de personas con dinero.
No, no soporto tanta falsedad y egoísmo
que hieren mi espíritu y cerebro,
y lloran, por una vida que no comprendo.*

Chis Lamela Barceló

Obscuridad

(Mayo de 1968)

*Obscurecida y en silencio sumida,
tengo el alma encogida en mi pecho,
ya no siente siquiera la herida,
que sangra fuerte, muy fuerte aquí dentro.
Y camino cansada, ¡a la deriva!
Sóla, por la senda con mis recuerdos.
De cuando en cuando suspiro angustiada,
alguna vez, lloro también en silencio.
¡Sonámbula ando por la vida!
¡Enferma de tanto sufrimiento!
Esperando una voz que me diga:
¡La muerte, viene a tu encuentro!
Entonces, tal vez sonría agradecida,
a quien me casó de este cautiverio;
a quien supo para siempre y en un día,
hacer parar mis pensamientos.*

Chis Lamela Barceló



Alfredo Scheredre

Pinturas y reparaciones
Papeles pintados y material
de decoración

Próxima apertura en Mieres

Teléfono 43 01 81

TURON

Relojería «La Moderna»

Reparación y venta de relojes y de joyas

R. del Riego, 30

Teléfono 43 08 90

TURON

Alfa La Zapatillera

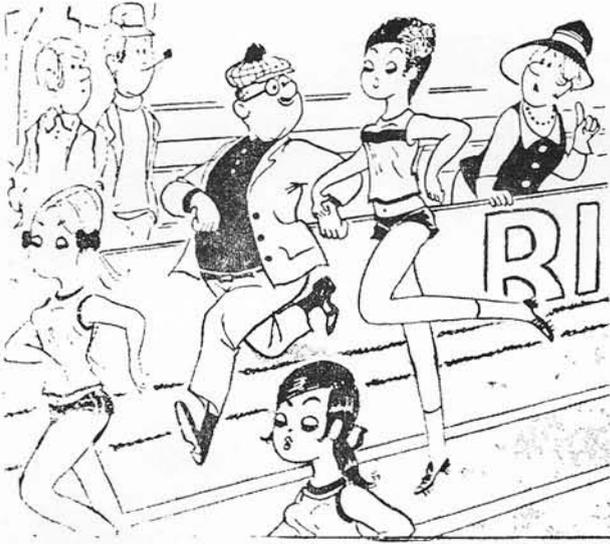
COCHES - SILLAS Y CUNAS NIÑO

C/. General San Jurjo

Teléfono 47 12 48

MIERES

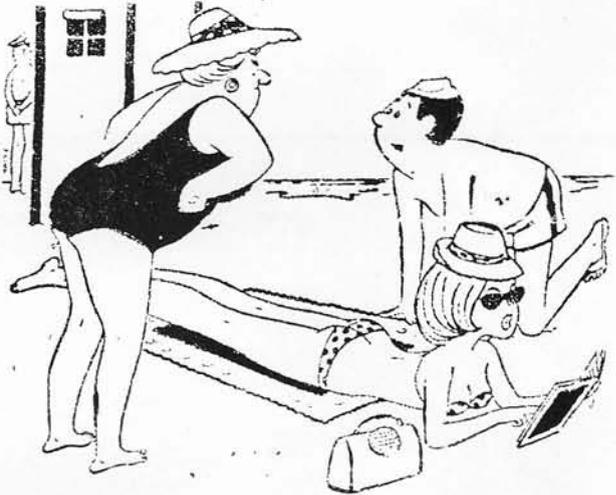
PAGINA DE HUMOR



—¿Me oyes, Roberto? ¡Sólo una vuelta!



—Si hubiera venido dos semanas antes hubiera tenido menos trabajo. ¡El trigo tapaba las casas...!



—Ya he visto que no eras tú. ¿Qué pasa...?



—¡Vaya! ¡No se presentan mal las vacaciones!



—¿Quién me garantiza que usted no está casado

Arias

LOS HOMBRES ELEGANTES YA LO SABEN
LA SASTRERIA ESPECIALIZADA EN EL VESTIR



TELEFONO 43 01 75

TURON

EL BAZAR

BISUTERIA — JUGUETERIA

Vistalegre - TURON

MAISA

— MODAS —

C/. Doce de Octubre, 28
Teléfono 47 23 55

MIERES

PASATIEMPOS

JEROGLIFICO



—¿Cómo, no te hiciste daño?

JEROGLIFICO

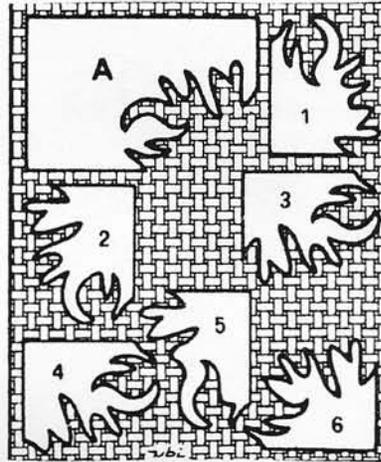
MALO
MALO
MALO
MALO

—Frase hecha.

JEROGLIFICO

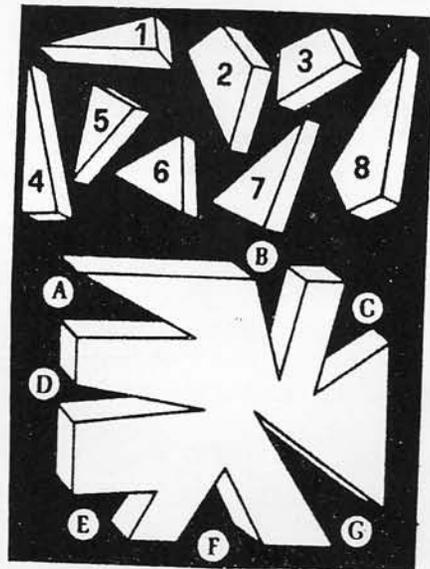


—¿Repasaste bien las cuentas?



EL ESPEJO ROTO

¿Cuál de los fragmentos numerados debe adaptarse al espejo roto, indicado con la letra A, para completar exactamente un rectángulo?



¿Cuáles son las piezas que deben insertarse en los siete huecos para completar el rectángulo? ¿Y cuál es la pieza sobrante?



Sastrería **ARDURA**

Pañería— Camisería — Confecciones

La Casa de las corbatas

G. Schultz, 8

Teléfono 47 16 51

M I E R E S

FLORES **EL JARDIN**

Ramos de novia — Coronas

Adornos y todo lo relacionado con las flores

(Dígaselo con flores)

— SERVICIOS INTERFLORA —

TELEFONO 47 30 42

M I E R E S

Programa de fiestas - Año 1976

VIERNES, DIA 10

A las 7 de la tarde, el estallido de gruesos palenques, anunciará el prelude de la presente edición festera 1976.

A las 8 de la tarde, en el ENTOLDADO instalado en el Parque tendrá lugar el PREGON DE FIESTAS, este año, a cargo del turonés ZOILO GUTIERREZ MARTINEZ DE VEGA, coresponsal de la Agencia Efe, siendo presentado por D. MANUEL MENENDEZ BAQUERO.

En el mismo acto será presentada la REINA de las fiestas y su corte de honor. A continuación, la actuación de las siguientes atracciones:

- JOSE GONZALEZ «EL PRESI», máxime intérprete de la canción asturiana.
- ROSENDO MENENDEZ, acompañado del Trío Musical «CHAPULTEPEC», (Recital de la canción folklórica mexicana).
- DONORINO Y CLARA FERRER, interpretando los mejores fragmentos del popular autor teatral, D. Eladio Verde.

SABADO, DIA 11

DIA DEL DESFILE DE CARROZAS

A las 7 de la tarde, teniendo como punto de partida La Cuadriella, con final en la plazoleta de La Felguera, GRAN DESFILE DE CARROZAS, con acompañamiento de Grupos Folklóricos:

- Carroza de HUNOSA, acompañada del Grupo de Coros y Danzas de la Sección Femenina de Moreda.
- Carroza de BARROS, acompañada del Grupo de Coros y Danzas de la Sección Femenina de Blimea.
- Carroza de GI.FE.SA., acompañada del Grupo de Coros y Danzas de la Sección Femenina de Avilés.
- Carroza de SO.TU.FE., acompañada del Grupo de Coros y Danzas de la Sección Femenina de Oviedo.
- Carroza de CO.FE.MI., acompañada del Grupo de Coros y Danzas de EN.SI.DE.SA.
- 2.ª Carroza de BARROS, (humorística), acompañada del Sexteto de Gaitas Los Carbayones.
- Carroza del BANCO DE BILBAO, acompañada por una Banda de Cornetas y Tambores. (Aun pendiente de contrato).
- 2.ª Carroza de GI.FE.SA., acompañada del Grupo de Coros y Danzas de la Sección Femenina de Grado.
- Carroza de la REINA Y DAMAS DE HONOR, también de SO.TU.FE., acompañada del Grupo Musical «LOS CLAVELES» de Alicante.

Cerrará el acto los GIGANTES Y CABEZUDOS.

(Sotufe se encuentra pendiente, pues es ese su empeño e intención, de contratar a las majorettes infantiles de Moreda).

A las 10,30 de la noche, en el Ferial, primera Gran Verbena amenizada por los Claveles de Alicante y una prestigiosa Orquesta.

A partir de las 11 de la noche, MONUMENTAL BAILE en el ENTOLDADO instalado en el Parque por la Sociedad, con la actuación de la Orquesta «FLAXHMAN» y la ATRACCIÓN DEL ¡SHOW POP! «SUSY GIRLS».

(Para cuantos actos se celebren en el mencionado ENTOLDADO todos los socios de SO.TU.FE., tendrán su descuento. Por ello, ver programas de mano).

Ultramarinos - Congelados - Paquetería

«CASA CHERINES»

(CAMPOMANES)

La Felguera

TURON

Electrónicos FERCAL



MIERES

Peluquería Mary - Chón

EL LAGO

TELEFONO 43 00 99

TURON

DOMINGO, DIA 12

A las 10,30 de la mañana, alegre pasacalles por la Banda «LOS CLAVELES» de Alicante.

A las 12, TRIAL DE MOTO-CROSS en la escombrera del 1.º de San José y sus alrededores, donde competirán algunos de los ases nacionales y provinciales de este deporte, disputándose importantes trofeos.

A las 12 igualmente, en la cancha de la Sociedad Bolística Turonesa, final del «XIV Torneo Rafael del Riego y de Ramón» de Bolos.

A las 13 horas, solemne función religiosa. A continuación, desfile de Gigantes y Cabezudos.

Alas 13, igualmente, SESION VERMOUT en «EL ENTOLDADO» instalado en El Parque, amenizada por LOS CLAVELES.

A partir de las 5 de la tarde, en el «Campo Santiago» de Villapendi, GRAN CARRERA A POR CINTAS A CABALLO, disputándose importantes y valiosos trofeos; PATROCINADA POR LA PEÑA DE TURON.

A partir de las 7 de la tarde, Gran Romería en el Ferial.

En el ENTOLDADO instalado en El Parque, en sesión de tarde, (a las 7), y Noche (a las 11), GRANDES BAILES Y ATRACCIONES, amenizados por la Orquesta «LOS ALMIRANTES» y la atracción: **MARUJITA DIAZ.**

A las 10,30, 2.ª Gran Verbena en el Ferial.

A las 11 de la noche, IMPRESIONANTES FUEGOS DE ARTIFICIO, con acompañamiento de cohetes, gruesos palenques, traca, etc.

LUNES, DIA 13

DIA DEL NIÑO

A partir de las 11,30 de la mañana, en el Ferial, se celebrarán interesantes y animados concursos infantiles con abundantes premios y trofeos al primer premio.

— CONCURSO DE CHOCOLATE CON CHURROS.

— CONCURSO DE HUCHAS DE LA SUERTE.

— CONCURSO DE LAS MANZANAS.

— CARRERA INFANTIL DE BICICLETAS.

— CARRERA DE SACOS (los participantes deberán ir provistos del correspondiente saco).

— CONCURSO DE MONEDAS EN EL AGUA.

La Banda de «LOS CLAVELES» de Alicante, recorrerá las distintas barriadas ofreciendo alegres pasacalles.

A las cuatro de la tarde, en el Ferial y para todos los niños del Valle, «ILUSIONISMO», así como actuación de «LOS CLAVELES».

A las 7 de la tarde, exhibición de «ARTES MARCIALES» en el ENTOLDADO instalado por la Sociedad en el Parque.

NOTA: Todos los niños socios de SO.TU.FE., serán obsequiados durante este día.

A las 7 de la tarde igualmente, Gran Romería en el Ferial, amenizada por Los Claveles y una prestigiosa Orquesta.

A las 10,30 de la noche, 3.ª Gran Verbena en el Ferial.

A partir de las 11 de la noche, en el ENTOLDADO (El Parque), GRAN BAILE, amenizado por la Orquesta «LOS ALMIRANTES» y como atracción «LAS NAYADES».

bazar san miguel

TODO PARA EL NIÑO

Avda. José Antonio, 37 y Ave María, 15
Teléfonos 46 03 43 y 47 19 99

M I E R E S

Construcciones SALINAS y LOBO

LAS VEGAS
TELEFONOS 42 67 15 y 42 66 64

F I G A R E D O

Librería ATLAS

— PAPELERIA —
(B. Tirador)

Rafael del Riego, 4
Teléfono 43 03 91

T U R O N

angel rodríguez fernández

Asesoramiento

Gestión y representación en asuntos laborales y de la Seguridad Social

— CONSULTA DIARIA —

Teléfonos 47 13 39 y 47 38 72

M I E R E S

MARTES, DIA 14

«DIA GRANDE»

A las 11,30 de la mañana, alegre pasacalles de la Banda «LOS CLAVELES» de Alicante, con llegada al patio de San Martín.

A partir de las 12, Sesión Vermout en el ENTOLDADO instalado por la Sociedad en El Parque.

A las 13 horas, solemne función religiosa en la Iglesia de San Martín, y, a continuación, desfile de GIGANTES Y CABEZUDOS.

A las 17 horas, en el Campo de «LA BARZANA», interesante encuentro de fútbol, valedero para la clasificación de 1.ª Regional de Liga, entre el C. D. Turón y el C. D. La Camocha, disputándose el IV Trofeo de SO.TU.FE., haciendo el saque inicial la Reina de las Fiestas.

A las 19 horas, Gran Romería en el Ferial, amenizada por el GRUPO MUSICAL «LOS CLAVELES», de Alicante y una prestigiosa Orquesta.

A las 11 horas, también en el Ferial, GRAN VERBENA, con los mismos alicientes musicales.

En el ENTOLDADO, instalado en El Parque, en sesión de TARDE (a las 7), y de NOCHE, (a las 11), GRANDES BAILES Y ATRACCIONES con la Orquesta «MONTENEGRO» y como atracción: MIKY y su CONJUNTO.

MIERCOLES, DIA 15

«DIA DEL BOLLU»

A partir de las 17 horas, teniendo como punto de salida La Cuadriella, desfile hacia la Romería del Bollu en el «Prau la Compañía», terrenos del demolido Colegio de Las Monjas, (Cuesta del Lago). Con reparto del mismo, botella de vino y montera picona entre todos los asociados.

GRAN ROMERIA ASTURIANA, amenizada por el Grupo Musical «LOS CLAVELES», de Alicante, Sexteto de Gaitas «Los Carbayones» y el Grupo de Coros y Danzas de la Sección Femenina de Moreda. Se cerrará la fiesta con la Danza Prima.

La Comisión hace saber, como en años anteriores, que las Autoridades y Junta Directiva, vestirán traje regional, rogando al público imiten tal proceder.

A partir de las 10,30 de la noche, GRAN VERBENA en el Ferial y con los mismos alicientes musicales.

A partir de las 10,30 de la noche igualmente, CAFE TEATRO en el ENTOLDADO instalado por la Sociedad en El Parque.

JUEVES, DIA 16

A partir de las 10 de la noche, Gran VELADA MUSICAL en el ENTOLDADO, (El Parque).

SABADO, DIA 18

COTILLON FIN DE FIESTAS

A partir de las 11 de la noche, en el ENTOLDADO (El Parque):

MONUMENTAL COTILLON FIN DE FIESTAS

Atracción: JOSE VELEZ y su CONJUNTO

ORQUESTAS: «CRACK» de Gijón y «TIBURON» de Oviedo

NOTA: La Directiva de SO.TU.FE., hace constar que siente enormemente no poder ofrecer al pueblo turonés una exhibición de hombres pájaros, pero éstos, por estas fechas, (semana del 10 al 19), se encuentran compitiendo en el Campeonato Mundial.

Camisería «LIS»

LA CASA DE LAS CAMISAS

VENDEMOS MAS BARATO

12 de Octubre, 11

M I E R E S

Relojería SUIZA

¡¡Felicidades Turón!!

José Antonio, 31

M I E R E S

María Jesús

DROGUERIA — PERFUMERIA

Concesionario en exclusiva:

LANCOME Y COURREGES

Calvo Sotelo, 40

Teléfono 46 10 30

M I E R E S

CONFITERIA



La Gloria

TARTAS NUPCIALES - BOMBONES - HELADOS

LA VEGUINA, 8 - Teléfono 43 08 70

T U R O N

Atracciones durante el Cotillón y las Fiestas del Cristo 1976



Rosendo Menéndez, actuará en el Pregón de Fiestas el próximo día 10.



José Vélez, atracción principal del Cotillón Fin de Fiestas.



«Los Claveles» que después de tres años de ausencia, volverán a amenizar nuestros festejos.

Bar Casablanca

— SIDRERIA Y MARISCOS —

Teléfono 43 00 14

TURON

Calzados «EMI»

(José L. Ceballos Muñiz)

ESPECIALIDAD EN ZAPATOS DE COLEGIAL

MIERES

Almacenes «SILKA»

LA CASA DE LOS TRAJES

Pozos, 11 y 13

OVIEDO

Casa ARDURA - Turón

Ni en China
Ni en América
Ni en la India
Ni el Japón

Hay tienda
tan popular
como CASA ARDURA
de TURON

Carta abierta a SO. TU. FE.

Por M. DE SAN FRANCISCO

Dirigirse a SO.TU.FE., así, totalizantemente, sé que es dirigirse desde el Presidente hasta el último de sus asociados, y yo, lo que pretendo es reflexionar en voz alta única y exclusivamente, en torno a los movimientos de la Junta Directiva.

Cada año se cumple un programa festero en honor de «La Crucina». Cada año un puñado de personas contacta casi a diario durante varios meses, dándole vueltas a la cabeza por ver de llegar a setiembre con las dignidades celebrativas, y, en cada ocasión, superadoras.

A esas diecisiete personas, a esa SO.TU.FE, restringida y sacrificada, encarnación setembrina del pueblo es a la que quiero enviar la presente misiva.

Turón, 1.º de setiembre de 1976

Querida SO.TU.FE.:

Los que te hemos parido te saludan y comenzamos disculpándonos por este silencio de años a cambio de tantas e indefectibles nuevas por estas fechas.

Tu comunicación ha sido constante, como suele decirse, inasequible al desaliento, pese a no recibir o hacerlo con notable escasez la correspondencia que entraña el más noble de los sentimientos humanos: gratitud.

Por ello, rompiendo un silencio de años, imperdonable por nuestra parte, quisiéramos rellenar, un espacio donde se apretuje, aun en la frialdad de las galeadas tipográficas, todo el reconocimiento sincero a tu incondicional entrega, todo el preciso estímulo a tu supervivencia tal y como estás ahora configurada, todo el apoyo moral y material que tan necesitadamente clamamos, y el recuerdo de tu andadura más reciente, tan cuajada de triunfos y superaciones en toda la amplia gama de tus expresiones festeras.

Los que te hemos parido te saludan porque dejada ya de la mano, marchas directa, responsable y serena haciendo posible y dignificante la simbiosis irrompible que te une al pueblo que te sopla los primeros hálitos de vida.

Ni un solo defecto en tu trayectoria. Acaso, el que temporalmente se adivina sea el de no tenerlos, pues no falta quien asegura no es del todo buena la incapacidad para producir detractores, pa-

ra generar «males de ojo», para engendrar siquiera, desavenencias sustanciales en tu propio seno actuativo. Fíjate hasta que extremo, —y sigo pensando que ello no es del todo bueno— que hasta los comentarios a tu última decisión de elevar las cuotas sociales (el acuerdo plenario hubiera sido estatutariamente correcto), ha merecido el pláceme de la parte consciente del pueblo. Cuando, sobre todo, los halagos salen del bolsillo es que se ha calado hondo, que se ha enraizado más allá de la simple afiliación numeraria.

El renacimiento y cada año más esplendoroso DESFILE FOLKLORICO; los grupos musicales de animación callejera, también cada año de indiscutible nombradía nacional; la multicolora iluminación, los pregones y cotillones con que abres y cierras cada programa son exponentes de fueros y aval suficiente de continuidad. Con toda propiedad y justeza puedes exclamar: «estos son mis poderes». Las buenas razones ha tiempo quedaron atrás y los amores hablan por sí solos, porque amores son, sin titubeos, Manolo, tu Presidente: indiplomacia y ternura ensartados en una voluntad de hierro; apego sincero y envidiable al más actualizado turonismo. Guillermo, tu Vicepresidente: Manozurda, «mamar suave», acción constante y detector inequívoco de tus conveniencias. Encarnita, tu Secretaria: Positivamente inmanejable, obstinada, locuaz e inteligente, pieza clave del brío sotufeño. M.ª Jesús, tu Vicesecretaria: Incógnita, a la menor indicación supuesta e incondicionalmente entregada. Alberto, tu Tesorero: responsablemente exigente, minucioso y superficialmente áspero. José Antonio, tu Contador: silencioso e impenetrablemente al tanto. Tus vocales, encabezados por Tomillo: Sotufe por antonomasia, socio de honor indiscutible, consejero perpetuo en tus celebraciones; Luis Cienfuegos: puntal eficacísimo en las puestas a punto del programa; Pereira: presencia y eficacia recaudatoria, actividad suma. José Manuel: disponibilidad generacional, acción y sumisión son sus relieves en Sotufe; Benjamín: disponibilidad sin condicionamientos; Luis Rodríguez: inconexo, voluntarioso y conforme; Coomonte: otro puntal callejero de presencia constante; Mon y Cienfuegos: sin aspavientos, dan la talla en sus respectivas vocalías; M.ª Teresa y M.ª del Carmen: voces blancas en la armonía conjuntal, ocasionalmente imprescindibles; Armandín: involuntariamente desconectado, apunta incuestionables valores, Sotufe desea recuperarle. Y SABI; prólogo y epílogo impagables con el que Sotufe inintencionadamente brilla y tiene color.

Así, desde estas rudimentarias líneas mi felicitación cordial, mi aliento permanente, y como turonés agradecimiento sin límites.

JUNTA DIRECTIVA DE SOTUFE 1976

PRESIDENTE:	D. José Manuel Alvarez Alonso
VICEPRESIDENTE:	D. Guillermo Fernández Martínez
SECRETARIO:	Srta. Encarnación López Lamela
VICESECRETARIO:	Srta. M. ^a Jesús Fernández Fernández
TESORERO:	D. Alberto Martínez Alvarez
CONTADOR:	D. José Antonio González Ares
VOCALES:	D. Angel Tomillo Alonso
	D. Luis Cienfuegos Rodríguez
	D. José Antonio González Pereira
	D. José Manuel Alvarez Santos
	D. Gregorio Coomonte Sierra
	D. Benjamín Fernández González
	D. Luis Rodríguez Menéndez
	D. Emilio Mon Iglesias
	D. Manuel Cienfuegos Gutiérrez
	D. Armando Solís Alonso
	D. Francisco Ordóñez
	Srta. M. ^a Teresa Fernández Martínez
	Srta. M. ^a del Carmen Hernández Fernández

HAN COLABORADO EN EL PRESENTE ALBUM:

Manuel Menéndez Baquero
José Héctor
Agustín de la Lama Hernández
Miguel Olivar
Gerardo Fernández García
Baudilio Martínez Alvarez
Jesús Luis M.^a Viejo
Elena Alvarez
Chis Lamela Barceló

FOTOGRAFIA: «Muñiz»
«Arranz»
Archivo

PORTADA: Sabi

Impreso en Imprenta FIRMA - Mieres - D. L. O - 672 - 76

A TODOS, MUCHAS GRACIAS



*Desde
que amanece,
ya apetece.*



Anis Marabú

RECTIFICADO

VINOS FINOS DE RIOJA

Bodegas Berberana, S. A.



Delegación en OVIEDO

Torrecedredo, 3 - Teléfono 220925